



**BOSCH**

Registrer  
ditt nye  
apparat på  
MyBosch nå og  
få gratis fordeler:  
[bosch-home.com/  
welcome](http://bosch-home.com/welcome)



# Vaske-/tørkemaskin

**WVH28422SN**

**no** Bruks- og monteringsveiledning

## Din nye kombinerte vaskemaskin og tørketrommel

Du har valgt en kombinert vaskemaskin og tørketrommel av merket Bosch.

Ta deg tid et par minutter til å lese og bli kjent med fordelene ved din nye kombinerte vaskemaskin og tørketrommel.

For å tilfredsstille de høye kvalitetskravene til merket Bosch blir det kontrollert nøye at hver kombinerte vaskemaskin og tørketrommel som forlater vår fabrikk, fungerer som den skal og er i feilfri stand.

Du finner mer informasjon om våre produkter, tilbehør, reservedeler og service på hjemmesiden vår [www.bosch-home.com/us](http://www.bosch-home.com/us) eller ved å ta kontakt med en av våre forhandlere.

Dersom bruks- og monteringsanvisningen beskriver forskjellige modeller, blir det gjort oppmerksom på forskjellene ved de enkelte punktene.



Ikke ta den kombinerte vaskemaskinen og tørketrommelen i bruk før du har lest denne bruks- og monteringsanvisningen!

## Fremstilling

### ⚠ Advarsel!

Denne kombinasjonen av symbol og signalord viser til en farlig situasjon. Dersom advarselen ikke tas til følge, kan resultatet bli dødsfall eller personskader.

### Obs!

Dette signalordet viser til en farlig situasjon. Dersom dette ikke tas til følge, kan resultatet bli dødsfall eller personskader.

### Henvising / tips

Henvisninger om optimal bruk av apparatet / nyttig informasjon.

### 1. 2. 3. / a) b) c)

Trinnene i fremgangsmåten angis med tall eller bokstaver.

■ / -

Opplisteringer angis med en liten boks eller tankestrek.

# Innholdsfortegnelse

 <b>Tiltenkt bruk</b> . . . . .	4	Kontrollpanel . . . . .	21
 <b>Sikkerhetsinstruksjoner</b> . . . . .	5	Display . . . . .	22
Barn / personer med handikap / husdyr . . . . .	5	 <b>Klesvask</b> . . . . .	24
Installasjon . . . . .	6	Klargjøring av klesvask før vasking . . . . .	24
Drift . . . . .	8	Klargjøring av klesvask før tørking . . . . .	25
Rengjøring/vedlikehold . . . . .	10	 <b>Bruke maskinen</b> . . . . .	26
 <b>Beskyttelse av miljøet</b> . . . . .	11	Klargjøring av vaskemaskinen med tørketrommel . . . . .	26
Emballasje / gammel maskin . . . . .	11	Velge program / slå på maskinen . . . . .	26
Hint og tips . . . . .	11	Justere tørkeprogrammet . . . . .	26
 <b>Montering og tilkobling</b> . . . . .	12	Justere tørkeprogrammet . . . . .	27
Standardtilbehør . . . . .	12	Legge i tøyet . . . . .	27
Installasjon . . . . .	12	Dosere og fylle på vaskemiddel og tøymykner . . . . .	28
Sikker montering . . . . .	12	Starte programmet . . . . .	29
Monteringsområde . . . . .	13	Barnesikring . . . . .	29
Montering av maskinen på sokkel eller på et tak med trebjelkekonstruksjon . . . . .	13	Legge inn mer tøy . . . . .	29
Montering av enheten under/ mellom kjøkkenenheter . . . . .	13	Endre programmet . . . . .	30
Fjerning av sikkerhetsinnretninger for transport . . . . .	14	Avbryte eller avslutte programmet . . . . .	30
Slange- og kabellengder . . . . .	14	Slutten av programmet . . . . .	30
Koble til vannet . . . . .	15	Etter vasking/tørking . . . . .	30
Vannforsyning . . . . .	15	 <b>Programoversikt</b> . . . . .	31
Vannavløp . . . . .	16	Program på programvelgeren . . . . .	31
Avløp ut i vask . . . . .	16	Tørketabell . . . . .	34
Avløp ut i sifong . . . . .	17	Stiving . . . . .	35
Avløp inn i plastrør med gummimansjett eller i avløpsbrønn . . . . .	17	Farging/bleking . . . . .	35
Konfigurering . . . . .	17	Dynking . . . . .	35
Elektrisk tilkobling . . . . .	17	 <b>Endre forhåndsinnstillinger for program</b> . . . . .	35
Før du vasker/tørker tøy for første gang . . . . .	18	°C (Temperatur) . . . . .	35
Transport . . . . .	18	⏸ (Avslutt om) . . . . .	36
 <b>Oppsummering av hovedpunktene</b> . . . . .	19	⌚ (Sentrifugeringshastighet) . . . . .	36
 <b>Bli kjent med maskinen</b> . . . . .	20	☀ (Tørking) . . . . .	36
Vaskemaskin med tørketrommel . . . . .	20	 <b>Velge tilleggsfunksjoner</b> . . . . .	37
		≡⌚ (SpeedPerfect) . . . . .	37
		🌱 (EcoPerfect) . . . . .	37
		🧼 (Skylling pluss) . . . . .	37
		🧺 (Strykelett) . . . . .	37

	Stille inn signalet . . . . .	38
	Rengjøring og vedlikehold. . . . .	39
	Maskinhus, betjeningspanel. . . . .	39
	Trommel . . . . .	39
	Beleggfjerning . . . . .	39
	Rengjøre vaskemiddelskuffen . . . . .	39
	Avløpspumpe blokkert. . . . .	40
	Tømmeslangen på sifongen er blokkert . . . . .	40
	Filteret i tilløpsslangen er blokkert. . . . .	41
	Lufffilter blokkert . . . . .	41
	Feil og feilhåndtering . . . . .	42
	Nødbryter f.eks. ved strømstans . . . . .	42
	Informasjon i displayet. . . . .	42
	Feil og feilhåndtering. . . . .	43
	Kundeservice . . . . .	46
	Tekniske spesifikasjoner. . . . .	46
	Forbruksverdier . . . . .	47

---

## Tiltenkt bruk

- Dette apparatet er kun beregnet til bruk i private husholdninger.
- Ikke monter eller bruk apparatet utendørs og/eller på steder der det kan bli utsatt for frost. Dersom vann inne i apparatet fryser til, kan apparatet bli ødelagt. Vannslanger som fryser til, kan sprekke.
- Dette apparatet må kun brukes til å vaske tøy i husholdningen, dvs. tøy som tåler maskinvaske og ulltøy som tåler vask (se etikettene). Bruk av apparatet til andre formål er utenfor rammene av det tiltenkte området og forbudt.
- Dette apparatet må kun brukes til å tørke og friske opp tøy i husholdningen, det vil si tøy som har blitt vasket med vann og er egnet for tørketrommel (se etikettene). Bruk av apparatet til andre formål er utenfor rammene av det tiltenkte området og forbudt.
- Dette apparatet er egnet for bruk med vann og vanlige vaskemidler og pleieprodukter (må være egnet for bruk i vaskemaskin).
- Apparatet er beregnet for bruk opptil maks. 4000 m over havet.

### Før du slår apparatet på:

Kontroller at apparatet ikke har synlige skader. Ikke bruk apparatet hvis det er skadet. Ved problemer kan du henvende deg til din forhandler eller kundeservice.

Les og følg anvisningene om bruk og montering og all annen informasjon som følger med apparatet.

Oppbevar dokumentene for å kunne slå opp i dem senere eller gi dem videre til senere eiere.

## Sikkerhetsinstruksjoner

Følgende sikkerhetsinstruksjoner og advarsler er gitt for å beskytte deg mot skader og hindre materielle skader på omgivelsene.

Det er likevel viktig å ta nødvendige forholdsregler og fortsatt vise forsiktighet ved installasjon, vedlikehold, renhold og bruk av apparatet.

### Barn / personer med handikap / husdyr

#### Advarsel Livsfare!

Barn og andre som ikke er i stand til å vurdere risikoen tilknyttet bruk av apparatet, kan skade seg eller havne i livstruende situasjoner. Vær derfor oppmerksom på følgende:

- Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover og av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskap, så fremt de er under tilsyn eller får instruksjoner om hvordan de bruker apparatet på en sikker måte, og de forstår farene som kan oppstå i forbindelse med bruk av apparatet.

- Ikke la barn leke med apparatet.
- Ikke la barn rengjøre eller vedlikeholde apparatet uten tilsyn.
- Barn under 3 år og husdyr skal holdes på trygg avstand fra apparatet.
- Ikke la apparatet være uten tilsyn når barn eller andre som ikke er i stand til å vurdere risiko, er i nærheten.

#### Advarsel Livsfare!

Barn kan låse seg inn i apparatet og havne i en livstruende situasjon.

- Ikke plasser apparatet bak en dør. Det kan være til hinder for apparatets dør eller gjøre at den ikke kan åpnes helt.
- Ved endt levetid for apparatet må du trekke støpselet ut av kontakten **før** du kobler fra strømledningen, og deretter ødelegge låsen i døren.

#### Advarsel Kvelningsfare!

Hvis barn får lov til å leke med emballasje, folie eller pakningsdeler, kan de fanges i dem eller trekke dem over hodet og kveles. Hold emballasje, folie og pakningsdeler unna barn.

### **Advarsel**

#### **Fare for forgiftning!**

Inntak av vaskemidler og pleieprodukter kan føre til forgiftning. Oppsøk lege ved svelging. Oppbevar vaskemidler og pleieprodukter utilgjengelig for barn.

### **Advarsel**

#### **Øye-/hudirritasjon!**

Kontakt med vaskemidler og pleieprodukter kan forårsake irritasjon på øyne eller hud. Skyll øyne/hud grundig ved kontakt med vaskemidler eller pleieprodukter. Oppbevar vaskemidler og pleieprodukter utilgjengelig for barn.


## **Installasjon**

### **Advarsel**

#### **Fare for elektrisk støt / brann / materielle skader / skader på apparatet!**

Hvis apparatet ikke er forskriftsmessig installert, kan det føre til farlige situasjoner. Vær obs på følgende:

- Nettspenningen må samsvare med spenningen som er angitt på apparatet (typeskiltet). Tilkoblet last og nødvendig sikringsbeskyttelse er angitt på typeskiltet.

- Apparatet må kun kobles til vekselstrøm via en jordet stikkontakt som er forskriftsmessig installert. Denne stikkontakten må alltid være lett tilgjengelig.
- Støpselet, den jordede stikkontakten og jordingsssystemet må være forskriftsmessig installert.
- Det må være tilstrekkelig tverrsnitt i installasjonen.
- Stikkontakten må alltid være lett tilgjengelig. Dersom dette ikke er mulig, må det – av hensyn til de relevante sikkerhetsforskriftene – monteres en bryter (topolet bryter) i den faste installasjonen i overensstemmelse med kravene til el-installasjoner.
- Ved bruk av jordfeilbryter må det kun brukes en type som er merket slik: . Dette merket er den eneste garantien for overholdelse av alle gjeldende forskrifter.

### **Advarsel**

#### **Fare for elektrisk støt / brann / materielle skader / skader på apparatet!**

Hvis strømledningen endres eller skades, kan overoppheting medføre fare for elektrisk støt, kortslutning eller brann. Strømledningen må ikke bøyes, knekkes eller endres, og den må ikke komme i kontakt med varmekilder.

**⚠ Advarsel****Fare for brann / materielle skader / skader på apparatet!**

Bruk av skjøteledninger eller forgreningskontakter kan medføre brann på grunn av overoppheting eller kortslutning.

Koble apparatet direkte til en jordet stikkontakt som er forskriftsmessig installert. Ikke bruk skjøteledninger eller forgreningskontakter.

**⚠ Advarsel****Fare for personskade / materielle skader / skader på apparatet!**

- Apparatet kan vibrere eller bevege på seg mens det er i bruk, noe som kan forårsake personskade eller materielle skader.  
Plasser apparatet på rent, jevnt og stødig underlag og bruk et vaterpass til å justere høyden med skruføttene.
- Hvis du tar tak i utstikkende deler på apparatet (f.eks. døren) for å løfte eller flytte det, kan disse delene brette av og forårsake personskade.  
Ikke ta tak i noen av apparatets utstikkende deler.

**⚠ Advarsel****Fare for personskade!**

- Apparatet er svært tungt. Løfting av apparatet kan medføre personskade. Ikke løft apparatet på egen hånd.

- Apparatet har skarpe kanter som lett kan kutte opp huden.  
Unngå å ta tak i de skarpe kantene. Bruk vernehansker når du skal løfte apparatet.
- Dersom slanger og ledninger legges på en ikke-forskriftsmessig måte, er det fare for snubling og personskade.  
Legg slanger og ledninger slik at de ikke medfører snublefare.

**Obs!****Materielle skader / skader på apparatet**

- Hvis vanntrykket er for høyt eller for lavt, kan det hende apparatet ikke fungerer som det skal, noe som kan medføre materielle skader eller skader på apparatet.  
Sørg for at trykket på vanntilførselen er på minst 100 kPa (1 bar) og ikke over 1000 kPa (10 bar).
- Hvis vannslangene endres eller skades, kan det medføre materielle skader eller skader på apparatet.  
Vannslangene må ikke bøyes, knekkes, endres eller løsnes.
- Bruk av slanger fra andre produsenter til å koble til vanntilførselen kan medføre materielle skader eller skader på apparatet.  
Bruk kun slangene som følger med apparatet, eller originale reserveslanger.

- Apparatet er transportsikret. Dersom transportsikringene ikke fjernes før apparatet betjenes, kan det medføre skader på apparatet. Det er viktig å fjerne alle transportsikringer før apparatet tas i bruk. Ta vare på transportsikringene for senere bruk. Transportsikringene må settes på igjen dersom apparatet skal transporteres senere, for å unngå skader i forbindelse med transporten.

## Drift

### **Advarsel** **Ekspllosjons-/brannfare!**

Tøy som har vært i kontakt med løsemidler, olje, voks, voksfjerner, maling, fett eller flekkfjerner, kan antennes eller forårsake eksplosjon ved tørking i maskinen. Vær derfor oppmerksom på følgende:

- Vask tøyet grundig med varmt vann og vaskemiddel før du tørker det i maskinen.
- Tøy som ikke er vasket, skal ikke tørkes i apparatet.
- Ikke bruk apparatet hvis det er benyttet industrikjemikalier til rengjøring av tøyet.

### **Advarsel** **Ekspllosjons-/brannfare!**

- Tøy som er forhåndsbehandlet med løsemiddelholdige vaskemidler, f.eks. flekkfjerner/renebensin, kan medføre eksplosjonsfare i trommelen. Skyll tøyet grundig med vann før du vasker det i maskinen.
- Visse gjenstander kan antennes under tørking og forårsake brann eller eksplosjon i apparatet. Sørg for at lightere og fyrstikkesker fjernes fra lommer i klesplagg.
- Hvis det er kullstøv eller mel i luften rundt apparatet, kan det føre til eksplosjonsfare. Sørg for at området rundt apparatet er rent når det er i bruk.

### **Advarsel** **Fare for brann / materielle skader / skader på apparatet!**

- Hvis et program avbrytes før tørkesyklusen er ferdig, blir ikke tøyet tilstrekkelig nedkjølt og kan antennes, eller det kan oppstå materielle skader eller skader på apparatet.
- Under den siste delen av tørkesyklusen varmes ikke tøyet i trommelen opp (avkjølingssyklus). Dette skal sikre at tøyet etterlates ved en temperatur som ikke skader det.



- Ikke slå av apparatet før tørkesyklusen er ferdig, med mindre du fjerner alt tøy fra trommelen med én gang og legger det utover (for å slippe ut varmen).

### **Advarsel**

#### **Fare for forgiftning!**

Løsemiddelholdige rengjøringsmidler, for eksempel rensbensin, kan avgi giftige gasser.  
Ikke bruk løsemiddelholdige rengjøringsmidler.

### **Advarsel**

#### **Fare for personskade!**

- Hvis du støtter deg til eller setter deg på døren når den er åpen, kan apparatet velte, noe som kan medføre personskade.  
Ikke støtt deg til døren når den er åpen.
- Hvis du klatrer opp på apparatet, kan dekkplaten knekke og det kan oppstå personskade.  
Ikke klatre opp på apparatet.
- Hvis du stikker hånden inn i trommelen mens den fortsatt roterer, risikerer du å skade hånden.  
Vent til trommelen har stoppet.

### **Advarsel**

#### **Fare for skålding!**

Når du vasker med høye temperaturer, er det fare for skålding dersom du kommer i kontakt med varmt såpevann

(f.eks. ved utpumping av varmt såpevann i en vask).  
Ikke putt hendene i varmt såpevann.

### **Advarsel**

#### **Øye-/hudirritasjon!**

Vaskemidler og pleieprodukter kan sprute ut dersom vaskemiddelskuffen åpnes mens maskinen er i bruk.  
Skyll øyne/hud grundig ved kontakt med vaskemidler eller pleieprodukter. Oppsøk lege ved svelging.

### **Obs!**

#### **Materielle skader / skader på apparatet**

- Hvis tøymengden overskrider maksimal lastekapasitet, kan det hende apparatet ikke fungerer som det skal, noe som kan medføre materielle skader eller skader på apparatet.  
Ikke overskrid den maksimale lastekapasiteten for tørt tøy. Pass på å overholde den maksimale lastekapasiteten som er angitt for hvert program.  
→ Side 31
- Skum og skumgummi kan bli deformert eller smelte ved tørking i apparatet.  
Ikke tørk tøy som inneholder skum eller skumgummi i apparatet.

- Hvis du heller feil mengde vaskemiddel i apparatet, kan det fører til materielle skader eller skader på apparatet. Bruk vaskemiddel, pleieprodukter og tøymykningsmiddel i henhold til produsentens anvisninger.

## Rengjøring/vedlikehold

### **Advarsel** **Livsfare!**

Dette er et elektrisk apparat. Det er fare for elektrisk støt hvis du kommer i kontakt med de strømledende komponentene. Vær derfor oppmerksom på følgende:

- Slå av apparatet. Koble apparatet fra strømforsyningen (trekk ut støpselet).
- Ta aldri tak i støpselet med våte hender.
- Når du skal trekke støpselet ut av stikkontakten, må du alltid ta tak i selve støpselet og aldri strømledningen, ellers kan strømledningen bli ødelagt.
- Ikke foreta tekniske endringer på apparatet eller apparatets funksjoner.
- Reparasjoner og annet arbeid på apparatet må kun utføres av vår kundeservice eller av en elektriker. Det samme gjelder for utskifting av strømkabelen (om nødvendig).

- Nye, originale strømledninger kan bestilles fra vår kundeservice.

### **Advarsel** **Fare for forgiftning!**

Løsemiddelholdige rengjøringsmidler, for eksempel rensbensin, kan avgi giftige gasser. Ikke bruk løsemiddelholdige rengjøringsmidler.

### **Advarsel** **Fare for elektrisk støt / materielle skader / skader på apparatet!**

Hvis fuktighet trenger inn i apparatet, kan det oppstå kortslutning. Ikke bruk høytrykksspyler, dampvasker, vannslange eller sprøytepistol til rengjøring av apparatet.

**⚠ Advarsel****Fare for personskade / materielle skader / skader på apparatet!**

Bruk av reservedeler og -tilbehør fra andre produsenter er farlig og kan medføre personskade, materielle skader eller skader på apparatet. Av sikkerhetsgrunner må det kun brukes originale reservedeler og -tilbehør.

**Obs!****Materielle skader / skader på apparatet**

Rengjørings- og forbehandlingsmidler for tøy (f.eks flekkjernere, forvask spray osv.) kan forårsake skader hvis de kommer i kontakt med apparatets overflater. Vær derfor oppmerksom på følgende:

- Ikke la disse stoffene komme i kontakt med apparatets overflater.
- Bruk bare vann og en myk, fuktig klut til rengjøring av apparatet.
- Rester av vaskemiddel, spray og annet skal fjernes umiddelbart.

**Beskyttelse av miljøet****Emballasje / gammel maskin**

Kast emballasjen på en miljøvennlig måte.

Denne maskinen er funnet å være i samsvar med det europeiske direktivet 2012/19/EF om kasserte elektriske og elektroniske produkter (WEEE). Direktivet gir rammeforskrifter for hvordan gammelt utstyr skal samles inn og gjenvinnes i EU.

**Hint og tips**

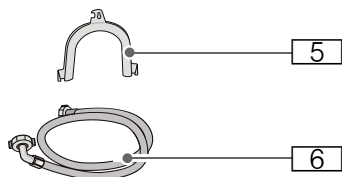
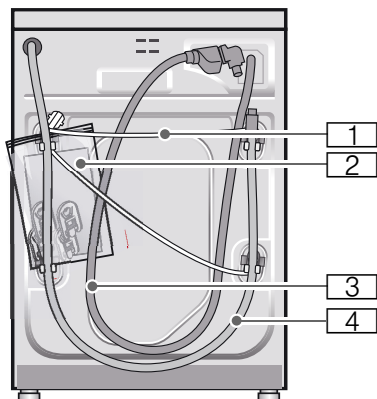
- Bruk maksimal mengde tøy for det bestemte programmet.  
Programoversikt → *Side 31*
- Vask normalt skittent tøy uten forvask.
- **Energisparingsmodus:** Belysningen i displayet slukker etter noen minutter, **▷||| (Start/Reload)** blinker. Velg en hvilken som helst tast for å aktivere belysningen. Energisparingsmodus aktiveres ikke mens et program kjører.
- Temperaturer som kan velges, følger vaskeanvisningene i tøyet. Temperaturene som da oppstår i vaskemaskinen, kan avvike fra de valgte temperaturene for å sikre en optimal blanding av energisparing og vaskeresultat.
- Hvis tøyet deretter skal tørkes i maskinen, velger du maksimal sentrifugeringshastighet. Jo mindre vann tøyet inneholder, desto mindre tid og energi trenger brukes på tørking. Ikke tørk tøy som er dryppende vått.
- Påse at rommet der maskinen står, er godt ventilert og rengjør luftfilteret ofte.  
Rengjøring og vedlikehold  
→ *Side 39*  
og Montering og tilkobling  
→ *Side 12*



## Montering og tilkobling

### Standardtilbehør

**Merk:** Kontroller vaskemaskinen med tørketrommel for transportskader. Slå aldri på en skadet vaskemaskin med tørketrommel. Eventuelle klager rettes til forhandleren du kjøpte maskinen hos, eller vår kundeservice.



- 1 Nettledning
- 2 Pakke:
  - Bruks- og oppstillingsveiledning
  - Oversikt kundeservice\*
  - Garanti\*
  - Deksler for åpningene etter at transportsikringen er fjernet
- 3 Tilførselsslange for vann på aquastop-modellen
- 4 Avløpsslange

- 5 Bue til å feste avløpsslangen\* med
- 6 Tilførselsslange til modell Standard/Aqua-Secure
- \* alt etter modell

### Merk:

En slangeklemme på 24–40 mm i diameter (fåes i spesialbutikk) er også nødvendig for tilkobling til sifong. Koble til vannet → Side 15

### Nyttige verktøy:

- Vatterpass for tilpasning → Side 17
- Skralle, størrelse 13: for å fjerne sikkerhetsinnretninger for transport → Side 14 og størrelse 17 for tilpasning av maskinføtter → Side 17

## Installasjon

**Merk:** Fuktighet i trommelen er forårsaket av sluttinspeksjonen.

## Sikker montering

### ⚠ Advarsel

#### Fare for skade!

- Vaskemaskinen med tørketrommel er tung. Vær forsiktig når du løfter den.
- Hvis vaskemaskinen med tørketrommel løftes i bevegelige deler (f.eks. i døren), kan deler løsne og forårsake skade. Ikke løft vaskemaskinen med tørketrommel ved å holde i bevegelige deler.
- Hvis slangene og strømkablene er feilmontert, er det fare for at noen kan snuble og skade seg. Legg slanger og kabler slik at ingen kan snuble over dem.

**Obs!****Skade på maskinen**

- Frosne rør kan sprekke. Ikke monter vaskemaskinen med tørketrommel utendørs og/eller på et sted der det er fare for frost.
- Hvis vaskemaskinen med tørketrommel løftes i bevegelige deler (f.eks. i døren), kan deler løsne og forårsake skade. Ikke løft vaskemaskinen med tørketrommel ved å holde i bevegelige deler.

**Monteringsområde**

**Merk:** Stabilitet er viktig for å hindre maskinen i å vandre.

- Den må monteres på et stabilt og plant sted.
- Maskinen bør ikke monteres i et rom med mykt gulv / gulvbelegg.
- Påse at rommet er godt ventilert for å sikre god tørkeytelse.

**Montering av maskinen på sokkel eller på et tak med trebjelkekonstruksjon****Obs!****Skade på maskinen**

Vaskemaskinen med tørketrommel kan "vandre" under sentrifugeringssyklusen og vakle eller velte.

Maskinens føtter må alltid sikres med holdebraketter.

Best.nr. for holdebraketter: WMZ 2200, WZ 975600, CZ 110600, Z 7080X0.

**Merk:** Hvis maskinen skal monteres på et tak med trebjelkekonstruksjon:

- Monter vaskemaskinen med tørketrommel i et hjørne, dersom det er mulig.
- Skru fast et vanntett trepanel (med en tykkelse på minst 30 mm) i gulvet.

**Montering av enheten under/ mellom kjøkkenenheter****⚠ Advarsel****Fare for elektrisk støt!**

Livsfare ved berøring av strømførende deler.

Ikke ta av maskindekslet.

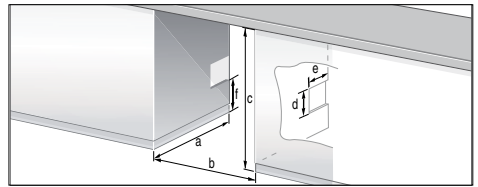
Under-/innebygg maskinen før den kobles til strømforsyningen.

**⚠ Advarsel****Fare for skålding!**

Under tørkefasen blåses det ut varm luft med en temperatur på opptil 60 °C.

**Merknader**

- Nødvendige mål:  
a = 650 mm  
b = 620 mm  
c = 850 mm



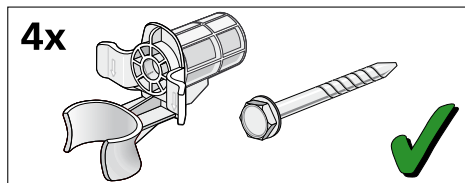
- Vaskemaskinen med tørketrommel skal kun monteres under en kontinuerlig topplate som er tett forbundet med skapene ved siden av.
- Ventil monteringsområdet godt, ellers vil du ikke oppnå optimale tørkeresultater. Mål for ventilasjonsåpningene (må tilveiebringes på én side, avhengig av forholdene). Åpning tverrsnitt: d x e = 200 mm x 100 mm. Høyde over gulvet: f = 365 mm. Avstand mellom vegg og maskin: 50 mm.

## Fjerning av sikkerhetsinnretninger for transport

### Obs!

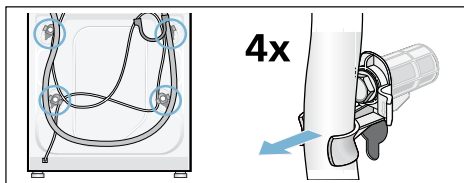
#### Skade på maskinen

- Før den kombinerte vaskemaskinen/ tørketrommelen kan tas i bruk, er det viktig å fjerne alle fire sikkerhetsinnretninger for transport. Ta vare på sikkerhetsinnretningene for transport. Vaskemaskinen og tørketrommelen sikres med sikkerhetsinnretninger før den transporteres. Sikkerhetsinnretninger som ikke fjernes, kan f.eks. skade trommelen mens vaskemaskinen med tørketrommel er i gang.
- For å forhindre skade under transport av maskinen senere, må beskyttelsesinnretningene for transport alltid monteres før transport → Side 18

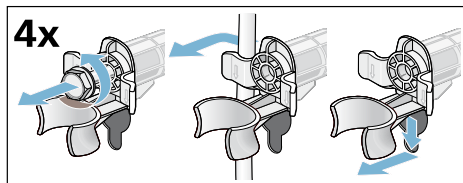


Skruen og mansjetteen må holdes sammenskrudd.

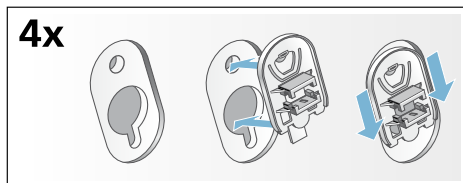
1. Ta slangene ut av holderne.
2. Ta slangene ut av vinkelrøret og fjern vinkelrøret.
3. Løsne og fjern alle fire låseskruene for transport.



4. Ta strømledningen ut av holderne. Fjern mansjettene.

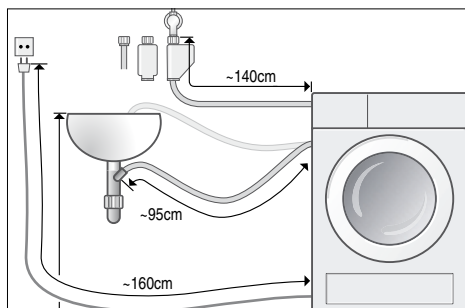


5. Sett på dekslene. Lås godt ved å trykke på låsekroken. Sett på slangeholderen.



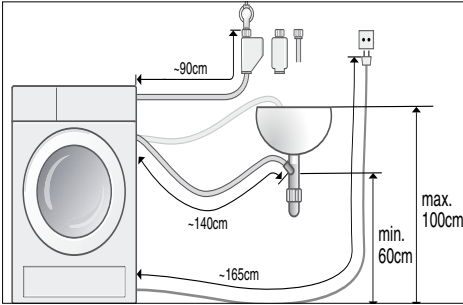
## Slange- og kabellengder

### Tilkobling på venstre side



eller

## Tilkobling på høyre side



**Merk:** Hvis slangeholderne benyttes, kan mulige slangelengder være noe kortere.

### Tilgjengelig fra forhandler/kundeservice:

- Forlengerslange for Aqua-Stop eller tilløpsslange for kaldtvann (ca. 2,50 m).  
Best.nr. WMZ 2380, WZ 10130, CZ 11350, Z 7070X0.
- Lengre forsyningslange (ca. 2,20 m) for standardmodell.

## Koble til vannet

### ⚠ Advarsel

#### Fare for elektrisk støt!

Livsfare dersom strømførende deler kommer i kontakt med vann. Ikke senk sikkerhetsinnretningen Aqua-Stop ned i vann (den inneholder en elektrisk ventil).

### Obs!

#### Vannskade

Tilkoblingspunktene for vannforsyning og vannavløp er under høyt trykk. For å unngå lekkasjer og vannskader må du alltid følge anvisningene i dette kapitlet.

## Merknader

- I tillegg til sikkerhetsinformasjonen som er angitt her, kan de lokale vann- og strømleverandørene ha spesielle krav.
- Vaskemaskinen med tørketrommel skal kun brukes med kaldt springvann.
- Ikke koble vaskemaskinen med tørketrommel til et blandebeholder med trykløs varmtvannsbereder.
- Du må kun benytte tilløpsslangen som fulgte med produktet eller en som er kjøpt hos en autorisert spesialistforhandler. Benytt aldri en brukt tilløpsslange!
- Hvis du er i tvil, bør du la en tekniker montere maskinen.

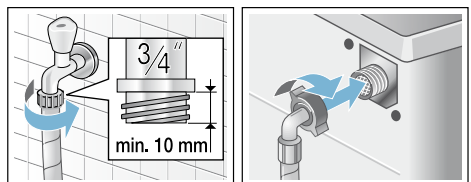
## Vannforsyning

### Merknader

- Ikke bøy, knus, modifier eller skjær gjennom slangen (styrken kan ikke lenger garanteres).
- Plastskruetettingene må kun skrues til for hånd. Hvis skruene festes for hardt med et verktøy (tang), kan gjengene bli skadet.

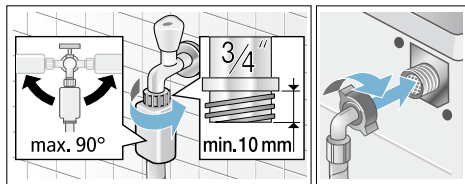
### Optimalt vanntrykk i forsyning: 100–1000 kPa (1–10 bar)

- Når kranen åpnes, er vannstrømmen minst 8 l/min.
  - Hvis vanntrykket er høyere, må du montere en trykkreduserende ventil.
1. Koble forsyningsslangen til kranen og til maskinen (unntatt modeller med Aqua-Stop):
    - Standard

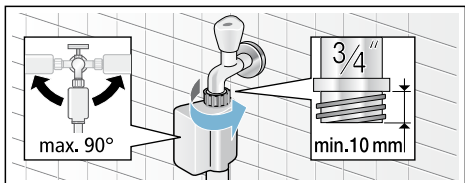


## no Montering og tilkobling

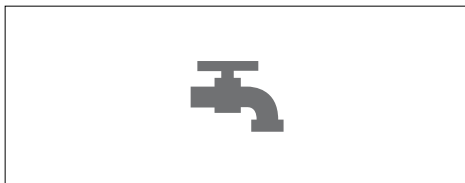
### - Aqua-Secure



### - Aqua-Stop



2. Åpne kranen forsiktig og påse at tilkoblingspunktene ikke lekker.



**Merk:** Skruetilkoblingen er under trykk fra vannrøret.

## Vannavløp

### Merknader

- Ikke bøy tømmeslangen, og ikke strekk den for langt.
- Høydeforskjell mellom maskinens plassering og avløpspunkt: 60–100 cm

## Avløp ut i vask

### ⚠ Advarsel Fare for skålding!

Når du vasker ved høye temperaturer, kan du bli skåldet hvis du tar på det varme vaskevannet (f.eks. hvis det varme vaskevannet har avløp i en vask). Ikke ta på det varme vaskevannet.

### Obs! Vannskade

Hvis tømmeslangen glir ut av vasken på grunn av høyt vanntrykk mens maskinen tømmes for vann, kan vannlekkasjen forårsake skade.

Sikre tømmeslangen slik at den ikke sklir ut av vasken.

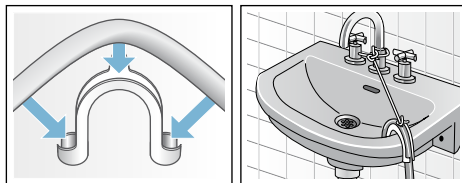
### Obs! Skade på maskinen/tekstiler

Hvis enden av tømmeslangen senkes ned i avløpsvannet, kan vann suges inn i maskinen igjen og skade maskinen og/eller tekstilene.

Påse at:

- det ikke er en propp i vasken som forhindrer at den tømmes
- vannet tømmes fort nok
- enden av tømmeslangen ikke er senket ned i avløpsvannet.

### Montere tømmeslangen:

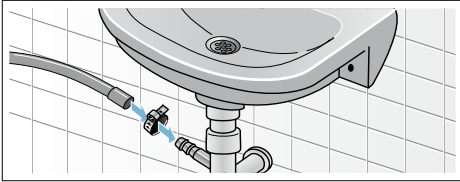




## Avløp ut i sifong

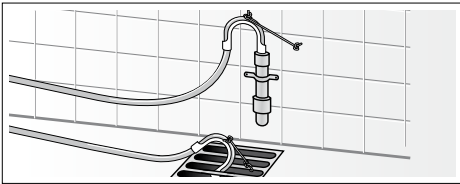
Tilkoblingspunktet må sikres med en slangeklemme på 24–40 mm i diameter (spesialbutikk).

### Tilkobling



## Avløp inn i plastrør med gummimansjett eller i avløpsbrønn

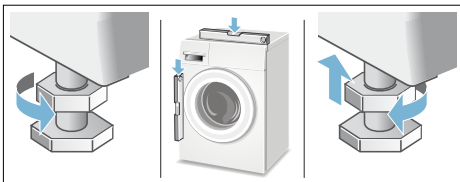
### Tilkobling



## Konfigurering

1. Løsne låsebolten ved å skru den med klokken med en skiftenøkkel.
2. Kontroller plasseringen av vaskemaskinen med tørketrommel med et vaterpass og rett den opp om nødvendig. Juster høyden ved å snu på maskinens fot.
 

**Merk:** Alle fire maskinføtter må være i god kontakt med gulvet. Vaskemaskinen med tørketrommel må ikke kunne vingle.
3. Fest låsebolten mot huset. Ta tak i foten og ikke juster høyden.



## Merknader

- Låseboltene på alle fire maskinføtter må være skrudd tett igjen mot huset.
- Dersom maskinen ikke er plassert riktig, kan det føre til høyt støynivå, intense vibrasjoner og at maskinen flytter på seg.

## Elektrisk tilkobling


### Elektrisk sikkerhet

#### Advarsel

#### Fare for elektrisk støt!

Livsfare ved berøring av strømførende deler.

- Når du skal trekke ut kontakten, må du alltid trekke i selve støpselet og ikke i kablen, ellers kan kablen ta skade.
  - Berør aldri støpselet eller hold det med våte hender.
  - Trekk aldri ut kontakten mens maskinen er i gang.
  - Vaskemaskinen med tørketrommel skal kobles til vekselstrøm via en korrekt jordet stikkontakt.
  - Påse at spenningen i strømforsyningen samsvarer med det som er spesifisert for vaskemaskinen med tørketrommel (maskinens spesifikasjonsskilt).
  - Tilkoblingsverdi og nødvendig sikring er også angitt på spesifikasjonsskiltet.
- Påse at:

- støpselet passer til stikkontakten
- kablene har et tilfredsstillende tverrsnitt
- jordingssystemet er korrekt installert.
- En skadet strømledning skal kun skiftes av en elektriker. Ta kontakt med kundeservice dersom du trenger en ny strømledning.
- Det må ikke brukes multikontakter-/koblinger og/eller skjøteledning.
- Hvis det benyttes en jordfeilbryter (RCD), må den være merket med dette symbolet: . Det er kun dette symbolet som garanterer samsvar med de aktuelle, gyldige regler.
- Stikkontakten er alltid tilgjengelig.

## no Montering og tilkobling

- Strømledningen er ikke bøyd, knust, endret eller delt, og har ikke være i kontakt med varmekilder.

### Før du vasker/tørker tøy for første gang

Kombimaskinen er blitt nøye kontrollert før den har forlatt fabrikk. For å fjerne eventuelle rester av testvannet, kjøres programmet **Loskylling 40°C** første gang **uten tøy**.

#### Merk:

- Kombimaskinen må være fagmessig installert og tilkoblet. Oppstilling og tilkobling → *Side 12*
- Ta aldri i bruk en skadet kombimaskin. Informer kundeservice. → *Side 46*

1. Sett i støpselet.
2. Åpne vannkranen.
3. Slå på apparatet.
4. Lukk døren. Ikke legg i tøy.
5. Velg programmet **Loskylling 40°C**.
6. Åpne vaskemiddelskuffen.
7. Tilsett ca. 1 l vann i kammer **II**.
8. Tilsett vaskemiddel i kammer **II** i henhold til produsentens opplysninger ved lett tilsmussing.

**Merk:** For å unngå skumdannelse, brukes kun halvparten av den anbefalte vaskemiddelmengden. Bruk ikke vaskemiddel for ull eller finvask.

9. Lukk vaskemiddelskuffen.
10. Velg **D** (Start/Reload).
11. Slå av apparatet når programmet er slutt.

**Kombimaskinen din er nå klar til bruk.**

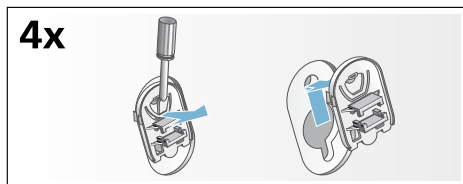
## Transport

### Forberedelser

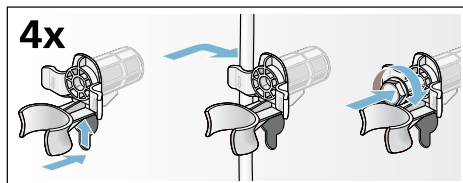
1. Skru igjen kranen.
2. Slipp ut vanntrykket i forsyningslangen. Filteret i tilløpsslangen er blokkert → *Side 41*
3. Tøm alt resterende vaskevann. Avløpsspumpe blokkert → *Side 40*
4. Koble vaskemaskinen med tørketrommel fra strømforsyningen.
5. Fjern slangene.

### Montere sikkerhetsinnretninger for transport:

1. Fjern dekslene og oppbevar dem på et trygt sted. Bruk skrutrekker om nødvendig.



2. Sett på alle 4 mansjetter. Klem strømledningen inn i holderne. Sett inn boltene og fest dem.

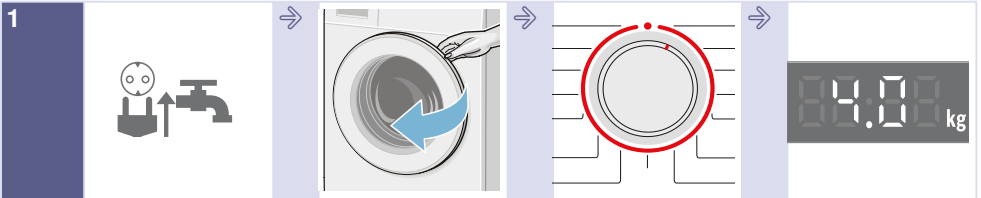


### Før du slår på maskinen:

#### Merknader

- Fjern **alltid** sikkerhetsinnretninger for transport!
- Slik hindrer du ubrukt vaskemiddel i å renne inn i avløpet under neste vaskesyklus: Hell 1 liter vann i rom **II** og start programmet **Sentrifugering** eller **Utpumping**.

## Oppsummering av hovedpunktene

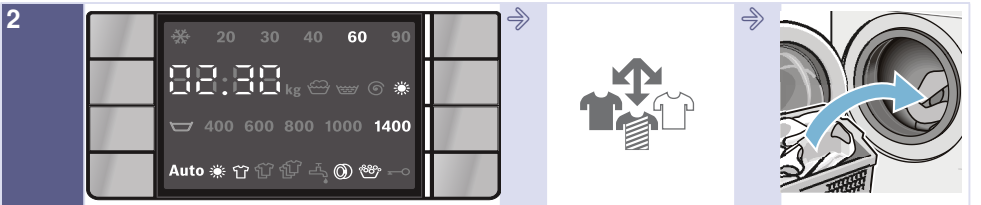


Sett i støpselet.  
Skru på kranen.

Åpne døren til  
vaskemaskinen med  
tørketrommel.

Velg vaske-/  
tørkeprogram

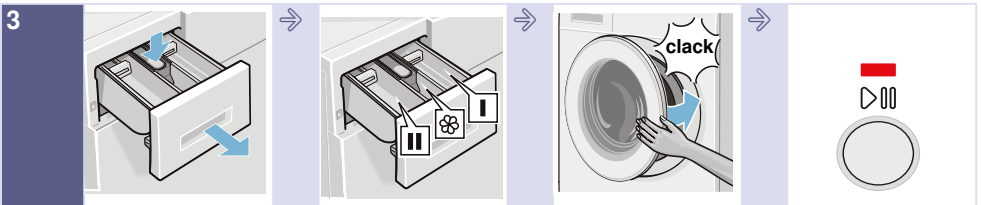
Maks. mengde i  
display.



Hvis det er nødvendig, kan du endre  
programinnstillingene og/eller velge  
tilleggsfunksjoner.

Sorter tøyet.

Legg i tøyet.

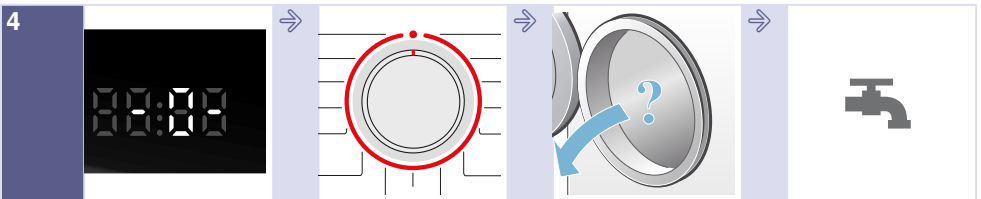


Åpne skuffen for  
vaskemiddel.

Doser vaskemiddel i  
henhold til anbefalt  
dosering.  
→ Side 28

Steng døren til  
vaskemaskinen med  
tørketrommel.

Velg (Start/  
Reload).



Slutten av  
programmet.

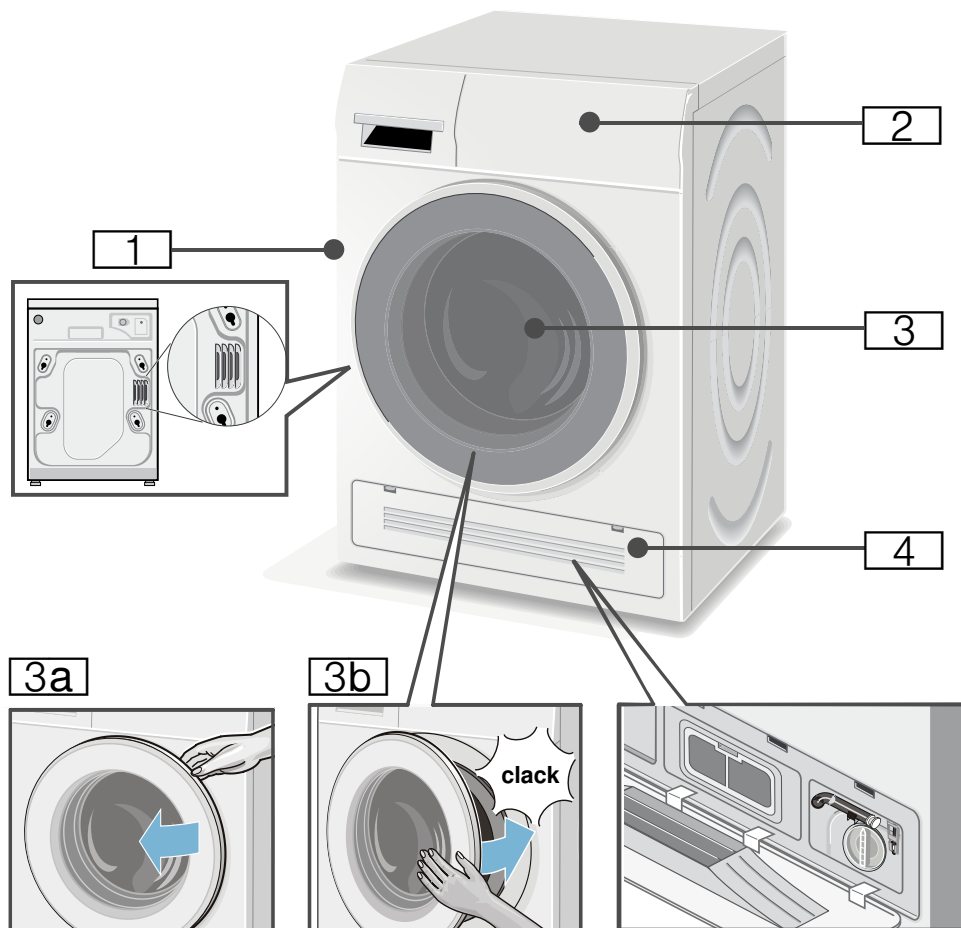
Vri programvelgeren  
til **● Av**.

Åpne døren og ta ut  
tøyet.

Skru igjen kranen.  
( for modeller uten  
Aqua-Stop)

## Bli kjent med maskinen

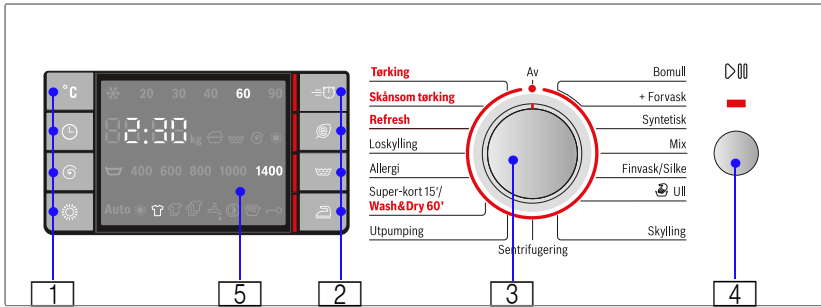
### Vaskemaskin med tørketrommel



- 1** Varmluftsutløp
- 2** Betjenings/displaypanel
- 3** Dør med håndtak
- 3a** Åpne døren
- 3b** Lukk døren

- 4** Vedlikeholdsklaff og kaldluftsinntak

## Kontrollpanel



Du kan endre programinnstillingene for det valgte programmet og velge tilleggsfunksjoner:

**1** Velg knappene °C (**Temperatur**), ⏸ (**Avslutt om**) tid, Ⓢ (**Sentrifugeringshastighet**) og ☀ (**Tørring**) for standardinnstillinger. → *Side 35*

**2** Trykk på knappene ≡⏸ (**SpeedPerfect**), Ⓢ (**EcoPerfect**), 🪣 (**Skylling pluss**) og 🧺 (**Strykelett**) for tilleggsfunksjoner. → *Side 37*

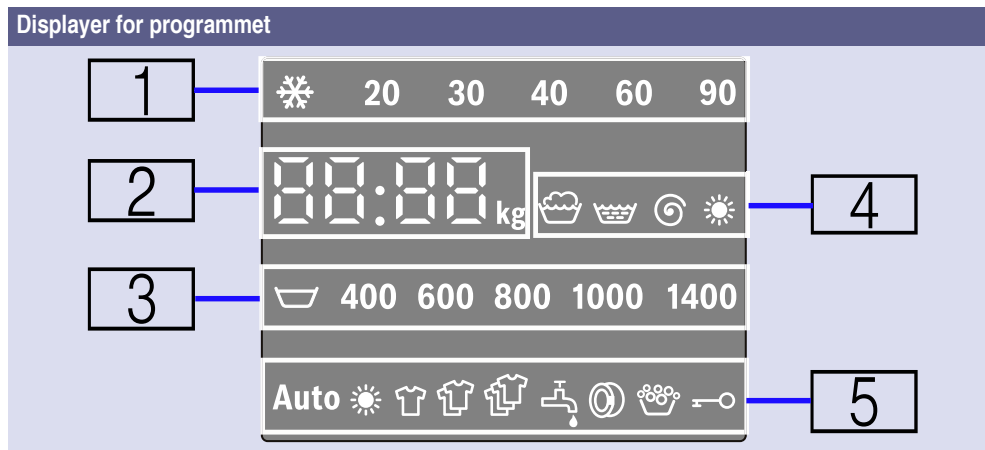
**3** Velg et program. Kan roteres i begge retninger. For å slå av vaskemaskinen med tørketrommel, vir du programvelgeren til ● **Av**.

**4** Start programmet. Trykk på ▶⏸ (**Start/Reload**)-knappen for å starte, avbryte (f.eks. for å legge i flere plagg) og avslutte programmet. → *Side 28*















**5** Display for innstillinger og informasjon.

no Bli kjent med maskinen

## Display



<b>1</b> : Temperatur for vaskeprogram.	❄ (kaldt) – 90 °C	Temperatur i °C
<b>2</b> : Programinformasjon.		
Tid:	<b>1:50*</b>	Programvarighet etter programvalg i t:min (timer: minutter)
	<b>1 – 24 t</b>	Avslutt om tid i t (t=time)
Kapasitet:	<b>7,0 kg*</b>	Maks. mengde for valgte programmer
Programstatus:	<b>– 0 –</b>	Programslutt
	<b>PAUS</b>	Program avbrutt
	<b>– – – –</b>	Slutt på program med skyllestopp
Informasjon om åpning av døren:	<b>OPEn (ÅPNE)</b>	Døren kan åpnes hvis programmet er avbrutt
	<b>A:02</b>	Døren kan ikke åpnes
Mer informasjon:	<b>E : - -*</b>	Feilvisning
	<b>0</b>	Stille inn signalet → Side 38
Tørkemode og tørketid:	<b>Aut 1</b>	Auto-tørkemode 1, skaptørt
	<b>Aut 2</b>	Auto-tørkemode 2, ekstra tørt
	<b>120*</b>	Valgt tørketid
	<b>OFF (AV)</b>	Tørkefunksjonen er deaktivert
<b>3</b> : Sentrifugeringshastighet	☒ – 1400*	Sentrifugeringshastighet i omdreininger/ minutt; ☒ (Skyllestopp = uten siste utpumpings-/sentrifugeringsyklus, tøyet forblir i vannet etter siste skyllesyklus)

4: <b>Symboler for programfremdrift</b>		Vasking
		Skylling
		Utpumping/sentrifugering
		Tørking
5: <b>Programinformasjonsymboler</b>	<b>Auto</b>	På hvis auto-tørkeprogrammet er valgt
		På hvis tørkeprogrammet er valgt.
Funksjon for automatisk registrering av mengde:		Registrerer mengde når vannet har rent inn og stiller inn gjenstående tid i henhold til dette. Symbolene indikerer liten, middels stor og stor mengde, bestemt i henhold til anbefalt maksimalmengde ** for det valgte programmet.  ** Automatisk visning av registrert mengde er kun for vaskeprogrammer med anbefalt maksimal mengde på mer enn 3 kg, unntatt <b>Sentrifugering, Skylling</b> og  ( <b>Skylling pluss</b> ). Forskjellige typer tekstiler med forskjellig grad av vannabsorbering kan påvirke mengdevisningen.
Kran	 lyser	Vanntrykk for lavt. Dette utvider programets varighet
	 blinker	Kranen er ikke åpnet, eller det er intet vanntrykk
Dør	 lyser	Når døren kan åpnes
	 blinker	Når programmet har startet: døren er ikke ordentlig lukket
Overdosering		På hvis det er registrert for mye skum, en skyllesyklus slått på
Barnesikring	 lyser	Barnesikringen er aktivert
	 blinker	Barnesikringen er aktivert, programvelgeren er blitt stilt på, eller tastene er blitt trykt på
* Avhengig av valgte programmer/tilleggsfunksjoner.		



## Klesvask


### Klargjøring av klesvask før vasking

#### Sortere tøy i henhold til:







Sorter tøyet i henhold til produsentens vaskeanvisninger på merkelappene.

- Stoff-/fibertype
- Farge

**Merk:** Tøy kan farge av eller ikke vaskes ordentlig. Vask hvite og fargede plagg separat. Vask nye plagg med sterke farger separat første gang du vasker dem.

- Skittenhetsgrad
  - **lett**  
Ikke bruk forvask. Velg tilleggsfunksjonen  (**SpeedPerfect**) om nødvendig.
  - **normal**  
Velg program med forvask. Hvis det er nødvendig, kan du forbehandle flekker.
  - **tung**  
Legg i mindre tøy. Velg program med forvask. Hvis det er nødvendig, kan du forbehandle flekker.
  - **Flekker:** Fjern/forbehandle flekker mens de er ferske. Først fukter du flekken lett med såpevann. Ikke gni. Velg deretter riktig program og vask tøyet. Noen ganger kan det være nødvendig å vaske et plagg flere ganger før flekken er borte.

- Symboler i vaskeanvisningene på etikettene  
**Merk:** Tallene i symbolene står for den høyeste temperaturen tøyet kan vaskes med.

-  egnet til vanlig vaskeprosess; f.eks. program for Bomull
-  må vaskes skånsomt; f.eks. program for Syntetisk
-  må vaskes spesielt skånsomt, f.eks. program for Finvask/Silke
-  egnet til håndvask; f.eks. program for  Ull
-  Ikke vask tøyet i maskinen.

#### Beskyttelse av tøyet og den kombinerte vaskemaskinen/tørketrommelen:

##### Obs!

##### Skade på maskinen/tekstiler

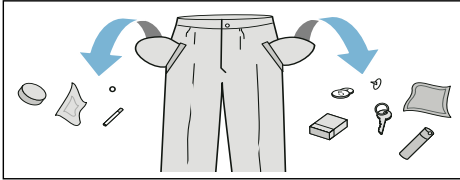
Fremmedlegemer (f.eks. mynter, binders, nåler, spikere) kan skade tøyet eller komponenter i vaskemaskinen med tørketrommel.

Følg følgende anvisninger når du klargjør klesvasken:

- Følg alltid produsentens anvisninger ved dosering av vaskemidler, rengjøringsmidler og pleieprodukter.
- Ikke overskrid maksimal mengde. Overfylling kan ha negativ effekt på vaskeresultatet.
- Hold vaskemidler og forbehandlingsmidler (f.eks. flekkfjerner, forvaskspray osv.) borte fra maskinens overflater. Bruk en fuktig klut, fjern umiddelbart sprayrester og andre rester/dråper.



- Tøm alle lommer. Fjern alle fremmedelemerter.



- Fjern metallgjenstander (binders o.l.).
- Bukser, strikkeplagg som f.eks. strikkejakker, t-skjorter og gensere må vrennes.
- Forsikre deg om at BH-er med spiler kan vaskes i maskin.
- Vask ømfintlige plagg i vaskepose (tights, gardiner, BH-er med spiler).
- Dra opp glidelåser og klepp knapper.
- Børst ut sand fra lommer og krager.
- Fjern gardinringer eller legg dem i vaskeposen.

## Klargjøring av klesvask før tørking

**Merk:** For å få et jevnt tørkeresultat bør tøyet sorteres i henhold til:

- Stofftype
- Tørkeprogram
- Vaskeanvisningene på vaskeetikettene.

Du må kun tørke klær som er merket med "kan tørkes i trommel" eller som har følgende symboler:

- ☐ = Tørk ved normal temperatur (**Tørking**)
- ☐ = Tørk ved lav temperatur (**Skånsom tørking**)

Følgende tekstiler må ikke tørkes:

- ☒ = vaskemerke: "skal ikke tørkes i tørketrommel"
- Ull eller tekstiler som inneholder ull.
- Finvask (silke, syntetiske gardiner).
- Tekstiler som inneholder skumgummi eller lignende materialer.
- Tekstiler som er behandlet med brannfarlige væsker, f.eks. flekkfjerner, petroleum, eter, tynnere. Eksplosjonsfare!
- Tekstiler som fortsatt inneholder hårspray eller lignende stoffer.

## Merknader

- Før tørking må håndvaskede tekstiler sentrifugeres ved egnet sentrifugeringshastighet.
- Sentrifuger ved optimal hastighet før tørking. Anbefalt sentrifugeringshastighet for bomull er mer enn 1000 o/min, og mer enn 800 for syntetiske stoffer.
- Ikke stryk plagg rett etter tørking. Vi anbefaler å rulle opp klesvasken først for å fordele resterende fuktighet jevnt.
- For å oppnå en god tørkeopplevelse må tepper, frottéhåndklær og andre store tekstiler tørkes separat. Ikke tørk mer enn fire frottéhåndklær (eller 3 kg) om gangen.
- Ikke overskrid maksimal mengde.



## Bruke maskinen

### Klargjøring av vaskemaskinen med tørketrommel

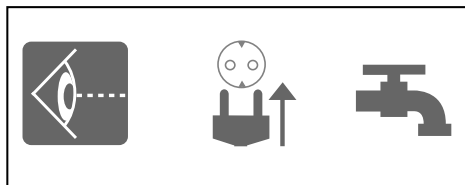
Kombimaskinen er blitt kontrollert før utlevering. For å fjerne restvann etter kontrollen, bør første gangs vask foretas uten tøy med programmet **Loskylling**.

Før første gangs vask/tørk → Side 18

#### Merk:

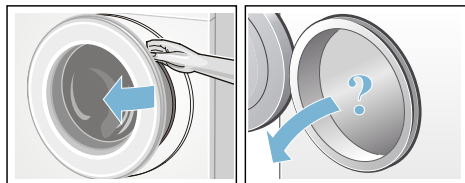
- Slå aldri på en skadet kombimaskin!
- Ta kontakt med kundeservice. → Side 46

1. Sett støpselet inn i stikkkontakten.
2. Åpne vannkranen.  
På slutten av tørkeprogrammet følger en automatisk rengjøringsomgang for fjerning av lo. Vannkranen må være åpen selv om du har valgt et tørkeprogram.



#### Merk:

- Sørg alltid for god ventilasjon på oppstillingsstedet for å sikre at luften som oppstår under tørking, ledes bort.
  - Pass på at ventilasjonsåpningene for kjøleluften aldri er blokkert.
3. Åpne døren.



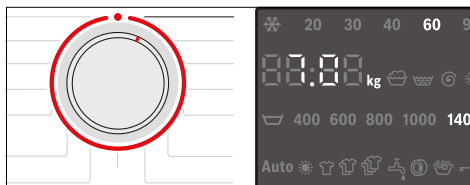
### Velge program / slå på maskinen

#### Merk:

Hvis du har aktivert barnesikringen, må du deaktivere den før du kan stille inn et program.

Velg ønsket program med programvelgeren. Kan roteres i begge retninger.

Vaskemaskinen med tørketrommel slås på.



Følgende symboler indikeres kontinuerlig på displayet for valgt program:

- programvarighet (når døren er lukket),
- forhåndsinnstilt temperatur,
- forhåndsinnstilt sentrifugeringshastighet og
- maksimalmengde (når døren er åpen),
- ...

### Justere tørkeprogrammet

Du kan bruke standardinnstillingene som vises, eller justere valgt program slik at det er optimalt for tøyet ved å endre standardinnstillingene eller ved å velge tilleggsfunksjoner. Hvilke innstillinger og tilleggsfunksjoner som kan velges, avhenger av valgt vaske-/tørkeprogram.

Programoversikt → Side 31

## Merknader

- Avhengig av hvor langt programmet er kommet, kan du velge, velge bort eller endre alternativer.
- Knappene er følsomme, du trenger bare å trykke lett. Hvis knappene °C (**Temperatur**), Ⓢ (**Sentrifugeringshastighet**), ⌚ (**Avslutt om**) holdes nede, blar maskinen automatisk gjennom innstillingsvalgene.

## Endre standardinnstillinger for et vaskeprogram, f.eks. vasketemperatur:

- Trykk på knappen °C (**Temperatur**) for å stille inn ønsket vasketemperatur.



## Endre tilleggsfunksjonene for et vaskeprogram, f.eks. velge ⚡ (**SpeedPerfect**) :

- Trykk på knappen ⚡ (**SpeedPerfect**); signallampen slås på og tilleggsfunksjonen velges. For å velge bort tilleggsfunksjonen trykker du på ⚡ (**SpeedPerfect**)-knappen igjen, og signallampen slukker.



### Merk:

Endring av programmets standardinnstillinger og/eller tilleggsfunksjoner kan endre programmets varighet.

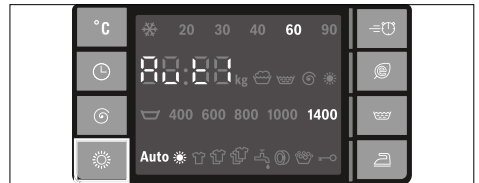
## Justere tørkeprogrammet

### Merk:

Hvis du velger et individuelt tørkeprogram eller vasking og tørking uten avbrudd, kan du endre standardinnstillingene for tørkeprogrammet om nødvendig. Programoversikt → Side 31

## Endre standardinnstillinger for et tørkeprogram:

- Trykk på knappen ☀ (**Tørking**) for å stille inn ønsket tørkemode eller tørketid (kun for et eget tørkeprogram).



### Merk:

Endring av tørkeprogrammets standardinnstillinger og/eller tilleggsfunksjoner kan endre programmets varighet.

## Legge i tøyet

### ⚠ Advarsel Livsfare!

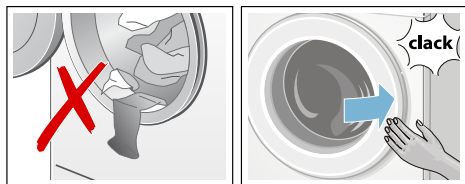
Klesplagg som er forhåndsbehandlet med løsemiddelbaserte vaskemidler, f.eks. flekkfjerner/petroleumseter, kan forårsake en eksplosjon hvis de legges inn i vaskemaskinen med tørketrommel. Skyll tøyet grundig på forhånd for hånd før vask.

### Merknader


- Vask både store og små plagg sammen. Klesplagg av forskjellig størrelse fordeler seg bedre under sentrifugeringsssyklusen. Separate klesplagg kan gi ubalansert last.
- Følg med på indikert maksimalmengde. Overfylling kan ha negativ effekt på vaskeresultatet og kan føre til krøllete plagg.

## no Bruke maskinen

1. Brett ut det forhåndssorterte tøyet og legg i trommelen.
2. Forsikre deg om at ingenting kommer i klem mellom døren og gummiforseglingen.



3. Lukk døren.

**Merk:** Signallampen på  (**Start/Reload**)-knappen blinker, og standardinnstillinger for programmet vises kontinuerlig på displaypanelet. Standardinnstillingene kan endres.

## Dosere og fyller på vaskemiddel og tøymykner

### Obs!

#### Skade på maskinen

Vaskemidler og forbehandlingsmidler (f.eks. flekkfjerner, forvask spray osv.) kan skade maskinens overflater. Hold slike midler unna overflatene til vaskemaskinen med tørketrommel. Bruk en fuktig klut, fjern umiddelbart sprayrester og andre rester/dråper.

### Dosering

Doser vaskemiddel og tøymykner i henhold til:

- vannhardhet (spør vannverket),
- produsentens spesifikasjoner på pakken,
- mengden tøy,
- skittenhetsgrad.

## Fylle dispenserne

1. Åpne skuffen for vaskemiddel.

### **Advarsel** **Øye-/hudirritasjon!**

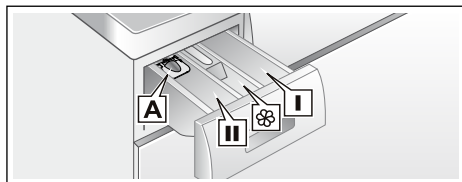
Hvis skuffen for vaskemiddel åpnes mens maskinen er i gang, kan det renne ut vaskemiddel eller tøymykner.

Åpne skuffen forsiktig.

Hvis vaskemiddel eller tøymykner kommer i kontakt med øyne eller hud, må du skylle skikkelig.

Hvis du svelger noe av det ved et uhell, må du ta kontakt med lege.

2. Fyll på vaskemiddel og tøymykner.



Rom I	Vaskemiddel for forvask.
Rom ☼	Tøymykner, stivelse. Ikke overskrid maksimal mengde.
Rom II	Vaskemiddel for hovedvask, vannmykner, blekemiddel, flekkfjerner.
Rom A*	For dosering av flytende vaskemiddel.

\*avhengig av modell

### Merknader

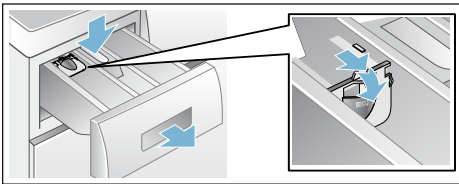
- Følg alltid produsentens anvisninger ved dosering av vaskemidler, rengjøringsmidler og pleieprodukter.
- Tynn ut viskøse tøymykner med vann. Dette forhindrer blokkeringer.
- Vær forsiktig med å åpne skuffen for vaskemiddel mens maskinen er i gang.
- Hvis et individuelt tørkeprogram er valgt, må du ikke fylle på vaskemiddel og/eller tøymykner i maskinen.

## Målebeger\* for flytende vaskemiddel

\*avhengig av modell

Plasser målebegeret for å måle opp riktig mengde flytende vaskemiddel:

1. Åpne skuffen for vaskemiddel. Trykk ned innleggsdelen og dra skuffen helt ut.
2. Skyv målebegeret frem, brett det ned og "klikk" det på plass.
3. Sett inn skuffen igjen.



**Merk:** Ikke bruk målebegeret til geléaktige vaskemidler eller vaskepulver, til programmer med forvask, eller når en tid for "Avslutt om" er valgt.

**Modeller uten målebeger:** hell flytende vaskemiddel i en passende dispenser og legg denne i trommelen.

## Starte programmet

Velg **▷||| (Start/Reload)**. Indikasjonslampen lyser, og programmet starter.

**Merk:** Hvis du vil sikre programmet mot utilsiktet endring, kan du sette på barnesikringen.

I displayet vises ferdig om-tid, ev. varigheten for programmet når det er startet og symbolene for programmets ulike faser.

Display → Side 22

## Barnesikring

Du kan sikre vaskemaskinen med tørketrommel mot utilsiktede endringer av innstilte funksjoner. Dette gjør du ved å aktivere barnesikringen når programmet har startet.

Aktivere/deaktivere: Trykk på og hold nede knappen **⊖ (Avslutt om)** i ca. 5 sekunder. Symbolet **⇒○** vises i displayet. Hvis knappesignalet er på, høres et lydsignal.

- **⇒○** lyser: Barnesikringen er aktivert.
- **⇒○** blinker: Barnesikringen er aktiv og programvelgeren er endret. For å forhindre at programmet avsluttes, vrir du programvelgeren tilbake til det opprinnelige programmet. Symbolet lyser igjen.

### Merk:

Barnesikringen kan forbli aktivert til neste program starter, selv etter at vaskemaskinen med tørketrommel er avslått. Hvis dette er tilfelle, kan barnesikringen deaktiveres før programmet starter og aktiveres igjen etter at programmet er startet, hvis dette er ønskelig.

## Legge inn mer tøy

Hvis det er ønskelig, kan du legge i mer eller ta ut tøy etter at programmet har startet.

Velg **▷||| (Start/Reload)**. Vaskemaskinen med tørketrommel kontrollerer om det er mulig å legge i flere plagg.

### Merknader

- Hvis vannivået er høyt, temperaturen er høy eller trommelen roterer, forblir døren lukket av sikkerhetshensyn, og det vil ikke være mulig å legge i flere plagg.  
Hvis følgende vises i displayet: **A:02 + PAUS** →, er det ikke mulig å legge i flere plagg. Trykk på **▷||| (Start/Reload)**-knappen for å fortsette programmet.
- **Ⓢ + OPEn** lyser → Det er mulig å legge i flere plagg.
- Ikke åpne døren før **både Ⓢ og OPEn** lyser.
- Ikke la døren stå åpen over lengre tid – vannet kan renne ut av tøyet.
- Denne funksjonen kan ikke aktiveres under tørkefasen.

## Endre programmet

Hvis du uforvarende skulle komme til å ha startet feil program, kan du bytte til et annet program på følgende måte:

1. Velg **▷** (Start/**Reload**).
2. Velg et annet program. Endre ved behov forhåndsinnstillingene og/eller andre tilleggfunksjoner.
3. Velg **▷** (Start/**Reload**). Det nye programmet begynner forfra.

## Avbryte eller avslutte programmet

For programmer med høy temperatur:

1. Velg **▷** (Start/**Reload**).
2. Avkjøle tøyet: Velg **Skylling**.
3. Velg **▷** (Start/**Reload**).

For programmer med lav temperatur:

1. Velg **▷** (Start/**Reload**).
2. Velg **Utpumping** eller **Sentrifugering**.
3. Velg **▷** (Start/**Reload**).

For tørkeprogrammer:

1. Velg **Tørking** eller **Skånsom tørking**.
2. Trykk på knappen **☀** (**Tørking**) og still inn tørketiden til 15 minutter.
3. Velg **▷** (Start/**Reload**).

## Slutten av programmet

– 0 – eller – – – – (**Skylling stoppet** = uten siste utpumpings-/sentrifugeringssyklus) vises i displayet og et lydsignal høres.

Stille inn signalet → Side 38

Hvis **☐** (**Stopp skylling** = uten siste utpumpings-/sentrifugeringssyklus) er valgt, trykker du på knappen **▷** (**Start/Reload**) for å starte den siste utpumpings-/sentrifugeringssyklusen.

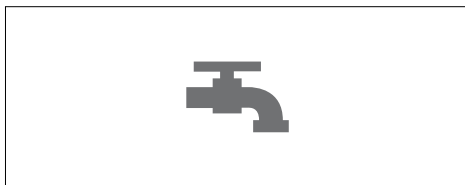
### Merknader

- Programmet fortsetter ved å pumpe ut vannet og sentrifugere tøyet (standard sentrifugeringshastighet kan endres på forhånd).

- Dersom det bare skal pumpes ut vann, trykker du på **▷** (Start/**Reload**) ca. 1 min etter programstart før sentrifugeringen begynner; deretter stiller du programvelgeren på **● Av**. Programmet avbrytes og døren låses opp. Du kan ta ut tøyet.
- Hvis **hot** blinker i displayet før tørkeprogrammet er fullført, er det høy temperatur i trommelen. Programmet for avkjøling av trommelen kjører til temperaturen i trommelen har sunket.

## Etter vasking/tørking

1. Åpne døren og ta ut tøyet.
2. Vri programvelgeren til **● Av**. Maskinen slås av.
3. Skru igjen kranen.  
**Ikke nødvendig for Aqua-Stop-modeller.** → Side 12





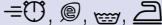


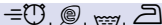




### Merknader



















- Ikke la det bli liggende tøy i trommelen. I neste vask kan det krympe eller føre til at et annet plagg blir misfarget.
- Fjern alle fremmedlegemer fra trommelen og gummiforseglingen – fare for rust.



- La vaskemiddelskuffen og døren stå åpen slik at eventuelle vannrester kan fordampe.
- Du må alltid ta ut tøyet.
- Vent til programmet er slutt, maskinen kan være låst. Slå på maskinen og vent på at den skal låses opp.
- Når displayet slås av på slutten av programmet, er energisparingsmodus aktivert. Trykk på en hvilken som helst knapp for å aktivere maskinen igjen.


**Programoversikt**
**Program på programvelgeren**

Program / type vask	Valg/informasjon
<b>Programnavn</b> Kort forklaring av programmet og hvilke tekstiler det passer til.	maksimal mengde ifølge EN50229 maksimal mengde for vasking / maksimal mengde for tørking valgbar temperatur i °C valgbar sentrifugeringshastighet i o/ min mulige tilleggsfunksjoner for vas- king mulige innstillinger for tørking
<b>Bomull</b> Slitesterke, varmeresistente tekstiler av bomull eller lin. <b>Merk:</b> * Redusert mengde for  tilleggsfunksjoner.	maks. 7,0 (4,0)* kg/4,0 kg * (kaldt) – 90 °C  – <b>1400</b> o/min  Aut 1, Aut 2
<b>+ Forvask</b> Energi-intensivt vaskeprogram for svært skitne slitesterke tekstiler av bomull eller lin. <b>Merk:</b> * Redusert mengde for  tilleggsfunksjoner.	maks. 7,0 (4,0)* kg/4,0 kg * (kaldt) – 90 °C  – <b>1400</b> o/min  Aut 1, Aut 2
<b>Syntetisk</b> Tekstiler av syntetisk material eller blandingsfibe.	maks. 3,5 kg/2,5 kg * (kaldt) – 60 °C  – <b>1000</b> o/min  Aut 1, Aut 2
<b>Mix</b> Blandet mengde av tekstiler laget av bomull og syntetiske fibre.	maks. 3,5 kg/2,5 kg * (kaldt) – 60 °C  – <b>1400</b> o/min  Aut 1, Aut 2

Program / type vask	Valg/informasjon
<b>Finvask/Silke</b> For vaskbare tekstiler av typen finvask, f.eks. plagg av silke, sateng, syntetiske fibre eller blandingsstoffer. <b>Merk:</b> Bruk vaskemiddel som er egnet til finvask og/eller silke i maskin.	maks. 2,0 kg/-  (kaldt) – 40 °C  – <b>800</b> o/min  ,  ,  -
 <b>Ull</b> Tekstiler av ull eller ullblanding som kan vaskes for hånd, eller i maskin. Spesielt skånsomt vaskeprogram for å unngå at tøyet krymper, med lengre programpauser (tekstilene bløtes i vaskevan-net). <b>Merk:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Ull som stammer fra dyr, f.eks. angora, alpakka, lama, sau.</li> <li>■ Bruk vaskemiddel som er egnet til maskinvask av ull.</li> </ul>	maks. 2,0 kg/-  (kaldt) – 40 °C  – <b>800</b> o/min - -
<b>Skylling</b> Vaskbare tekstiler, ekstra skylling med sentrifugering.	maks. 7,0 kg/- -  – <b>1400</b> o/min  ,  -
<b>Sentrifugering</b> Ekstra sentrifugering med valgfri sentrifugeringshastighet.	maks. 7,0 kg/- - <b>400 – 1400</b> o/min  -
<b>Utpumping</b> Utpumping av vannet i trommelen, f.eks. etter endt skylling  .	maks. 7,0 kg/- - - - -
<b>Super-kort 15'/Wash&amp;Dry 60'</b> For mindre mengder (≤1 kg) med lett tilsmusset tøy av bomull, lin, syntetiske tekstiler eller blandingsfibre. Ca. 15 min vasketid. Der-som tørkefunksjonen er valgt, følger en ca. 45 min lang tørkepro-cess. <b>Merk:</b> * Redusert mengde for  tilleggfunksjoner.	maks. 3,5 (2,0)* kg/1,0 kg  (kaldt) – 40 °C  – <b>1400</b> o/min  ,  Aut 1




Program / type vask	Valg/informasjon
<b>Allergi</b> Slitesterke tekstiler av bomull eller lin.	maks. 7,0 (4,0)* kg/4,0 kg
<b>Merknader</b>	☼ (kaldt) – 60 °C
■ Særlig egnet ved høye krav til hygiene eller ved særlig ømfintlig hud på grunn av lengre vask ved en spesielt definert temperatur, høyere vannstand og lengre skylling.	☹ – 1400 o/min
■ * Redusert mengde for ☹☹ tilleggsfunksjoner.	☹☹, ☹☺, ☹☺☺, ☹☺☺☺
	Aut 1, Aut 2
<b>Loskylling</b>	0,0 kg
Spesialprogram for trommelhygiene eller løfjerning: 90 °C = antibakterielt program, ikke bruk vaskemiddel.	☼ (kaldt), 40, 90 °C
40 °C = antibakterielt program, spesialmiddel for rengjøring av trommel kan brukes.	400 – 1000 o/min
☼ (kaldt) = program for å fjerne loet som har samlet seg i trommelen under tørking.	–
	–
<b>Oppfrisking</b>	maks. 1,0 kg/–
Program for fjerning av lukt og rynkeredusering, passer til ull, lin, dresser o.l. som ikke behøver å vaskes ofte.	–
	–
	–
	–
	–
<b>Skånsom tørking</b>	–/maks. 2,5 kg
Separat skånsomt tørkeprogram til tørking av tøy ved lav temperatur,	–
- ved å velge Aut1 blir tøyet automatisk skaptørt,	–
- ved å velge Aut2 blir tøyet automatisk ekstra tørt,	–
-tørketid på 30, 60, 90 eller 120 min velges manuelt.	Aut 1, Aut 2, tidstørking**
<b>Merk:</b>	
** Tørketiden på 15 min er tiltenkt avkjøling av tøy og maskin etter tørkeprosessen.	
<b>Tørking</b>	–/maks. 4,0 kg
Vanlig, enkelt tørkeprogram til tørking av klær ved høyere temperatur.,	–
- ved å velge Aut1 blir tøyet automatisk skaptørt,	–
- ved å velge Aut2 blir tøyet automatisk ekstra tørt,	–
-tørketid på 30, 60, 90 eller 120 min velges manuelt.	Aut 1, Aut 2, tidstørking**
<b>Merk:</b>	
** Tørketiden på 15 min er tiltenkt avkjøling av tøy og maskin etter tørkeprosessen.	

## Tørketabell

<b>Bomull/farget</b> (tekstiler av bomull eller lin, f.eks. undertøy, t-skjorter, gensere, bukser og kjøkkenhåndklær)									
<b>Tørr vekt i kg</b>		0,5-1,0	1,0-2,0	2,0-3,0	3,0-4,0	~ 0,5	~ 1,0	~ 2,0	~ 2,5
<b>Beregnet tørketid i minutter</b>					<b>Justerbar tørketid i minutter</b>				
<b>Skaptørt</b>	<b>Aut 1</b>	<60	60-85	85-120	120-160				
<b>Ekstra tørt</b>	<b>Aut 2</b>	<65	65-100	100-140	140-170	30	60	90	120
<b>Anbefalt program</b>		<b>Tørking (Auto)</b>				<b>Tørking (tid)</b>			
<b>Tepp/frotté</b> (store eller tykke tekstiler av bomull, f.eks. badehåndklær, sengetøy, duker, jeans og arbeidsklær)									
<b>Tørr vekt i kg</b>		0,5-1,0	1,0-2,0	2,0-3,0	3,0-4,0	~ 0,5	~ 1,0	~ 1,5	~ 2,0
<b>Beregnet tørketid i minutter</b>					<b>Justerbar tørketid i minutter</b>				
<b>Skaptørt</b>	<b>Aut 1</b>	<70	70-95	95-130	130-170				
<b>Ekstra tørt</b>	<b>Aut 2</b>	<75	75-110	110-150	150-180	30	60	90	120
<b>Anbefalt program</b>		<b>Tørking (Auto)</b>				<b>Tørking (tid)</b>			
<b>Syntetisk</b> (tekstiler av syntetiske eller blandede fibre, f.eks. skjorter, sportsklær og finvask)									
<b>Tørr vekt i kg</b>		0,5-1,0	1,0-2,0	2,0-2,5		~ 0,5	~ 1,0	~ 1,5	~ 2,0
<b>Beregnet tørketid i minutter</b>					<b>Justerbar tørketid i minutter</b>				
<b>Skaptørt</b>	<b>Aut 1</b>	<55	55-95	95-130					
<b>Ekstra tørt</b>	<b>Aut 2</b>	<65	65-130	130-160		30	60	90	120
<b>Anbefalt program</b>		<b>Skånsom tørking (Auto)</b>				<b>Skånsom tørking (Tid)</b>			
i	Tidene er omtrentlige og henviser til en normal mengde, standardsentrifugeringsprogram og romtemperatur.								
i	Maks. valgbar tørketid er 120 min. Hvis tøyet veier mer enn 2,5 kg, velger du automatisk tørking. Denne funksjonen anbefales for å få et godt tørkeresultat og for å spare energi. Tørkeprogrammet på 15 minutter brukes til å avkjøle tøyet.								

## Stiving

**Merk:** Tøyet bør ikke være behandlet med tøyemykner.




Flytende stivelse kan brukes i alle vaskeprogrammer. Hell stivelse i rom  i henhold til produsentens anvisninger (rengjør på forhånd om nødvendig).

## Farging/bleking

Farge skal bare brukes i normale mengder. Salt kan skade rustfritt stål. Følg fargeprodusentens anvisninger.

**Ikke** blek tøy i vaskemaskinen med tørketrommel.

## Dynking

1. Hell bløtleggingsmiddel/ vaskemiddel i rom **II** i henhold til produsentens anvisninger.
2. Still programvelgeren til **Bomull 60 °C** og velg  (**Start/Reload**).
3. Etter ca. 10 minutter velger du **Start/Reload** .
4. Etter den nødvendige bløtleggingstiden velger du  (**Start/Reload**) igjen for å fortsette eller endre program.

### **Merk:**


Legg i tøy i samme farge. Det er ikke nødvendig med ytterligere vaskemiddel, bløtleggingsmiddelet brukes til vasking.

## **P+** Endre forhåndsinnstillinger for program

Du kan endre standardinnstillingene for valgte programmer. Innstillingene kan endres selv om det valgte programmet kjører. Effektene avhenger av programmets fremdrift.




### °C (Temperatur)

: Du kan endre angitt vasketemperatur. Maksimal vasketemperatur som kan velges, avhenger av programmet som er valgt.

Programoversikt → *Side 31*

**no** Endre forhåndsinnstillinger for program

## (Avslutt om)

: Utsetter Avslutt om-tiden (slutten av programmet).




### **Merk:**

Den respektive programvarigheten vises ved å velge programmet. Programvarigheten justeres automatisk mens programmet kjører hvis programvarigheten må endres, f.eks. pga. endringer i programmets standardinnstillinger.


Før programmet starter kan slutten på programmet forhåndsvelges i trinn opptil maks. **24h t**.

Når programmet har startet, vises den forhåndsinnstilte tiden, f.eks. **8h (t)**, og teller ned til programmet starter. Da vises programvarigheten, f.eks. **2:30**.

Når programmet har startet, kan den forhåndsinnstilte tiden endres på følgende måte:


1. Velg  (Start/Reload).
2. Trykk på knappen  (Avslutt om) og endre Avslutt om-tiden.
3. Velg  (Start/Reload).

## (Sentrifugeringshastighet)

: Sentrifugeringshastigheten kan endres før og under programmet (i o/min, omdreininger per minutt) avhengig av programfremdrift. Ved å stille inn  (**Skyllestopp** = uten siste utpumpings-/sentrifugeringscyklus) forblir tøyet i vannet etter siste skyllesyklus. Maksimal sentrifugehastighet avhenger av program og modell.

Programoversikt → Side 31

## (Tørking)

: Tørkefunksjonen kan aktiveres, deaktiveres og innstilles med denne knappen. Vasking og tørking uten avbrudd er bare mulig i automatisk modus. Hvis du velger programmet for enkelttørking, er automatisk tørking eller tidstørking med ønsket tørkevarighet tilgjengelig.

### **Merknader**

- Sett programvelgeren i stilling **Tørking** eller **Skånsom tørking** for å velge det aktuelle tørkeprogrammet. Programoversikt → Side 31 Standard tørkemode er **Aut1**. I denne modusen stilles tørketiden automatisk inn etter tøymengden. Resultatet er skaptørt tøy. Tørkemode kan settes på **Aut2** for å få ekstra tørt tøy, eller du kan forhåndsinnstille tørketiden med knappen  (**Tørking**).  
**Skaptørt (Aut1)**: For tøy i ett lag Tøyet kan brettes sammen eller henges opp i et skap.  
**Svært tørt (Aut2)**: For tøy i flere, tykke lag som må tørkes lenger. Tøyet kan brettes sammen eller henges opp i et skap. Tøy tørrere enn skaptørt
- Programvalg i vaskeprogrammer og hvis du ønsker vasking og tørking uten avbrudd (kun mulig for **Bomull**, + **Forvask**, **Syntetisk**, **Mix**, **Superkort 15'** og **Allergi**).
  1. Trykk på knappen  (**Tørking**), og aktiver funksjonen **Aut1** eller **Aut2**.
  2. Ikke overskrid den maksimale fyllmengden for tørking. Programoversikt → Side 31
  3. Vaskeprogrammet velger automatisk maksimal sentrifugeringshastighet for å oppnå et godt tørkeresultat.

## P+ Velge tilleggsfunksjoner

Du kan velge hvilke tilleggsfunksjoner du ønsker ved å trykke på de respektive knappene.



### ☼ (Skylling pluss)

☼ 3: Økt vannstand og forlenget vasketid. For områder med meget mykt vann og for videre forbedring av skylleresultatet.

### ☼ (Strykelett)

☼ 4: Spesialsentrifugeringssekvens med etterfølgende lufting. Skånsom siste sentrifugering – resterende fuktighet i tøyet økes noe.

### ☼ (SpeedPerfect)

☼ 1: For vasking på kortere tid og med sammenlignbar vaskeeffekt med standardprogrammet.

**Merk:** Overskrid ikke maksimal tøymengde.  
Programoversikt → Side 31

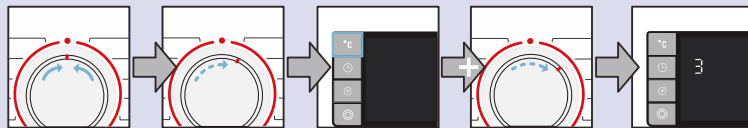
### ☼ (EcoPerfect)

☼ 2: Energioptimert vasking takket være redusert temperatur, men samme vaskeresultat.

**Merk:** Vasketemperaturen er lavere enn den valgte temperaturen. Ved spesielle krav til hygiene anbefaler vi programmet **Allergi**.

## Stille inn signalet

### 1. Aktiver innstillingsmodus for signalvolumet



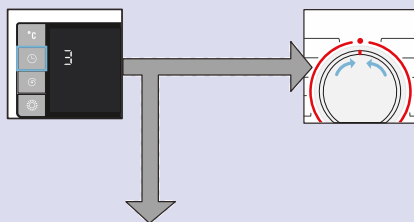
Vri til ● Av.

Vri en posisjon med klokken.

Trykk på og hold inne °C-knappen og vri en posisjon med klokken.

Slipp opp knappen.

### 2.a Still inn volumet for knappesignalene



Trykk på ⊖-knappen til du oppnår ønsket volum.

Gå til trinn 2.b eller

Still inn på ● Av. Dette avslutter innstillingsmodus for signal-volum.

### 2.b Velge volum for informasjonssignalene



Vri en posisjon med klokken.

Trykk på ⊖-knappen til du oppnår ønsket volum.

Still inn på ● Av. Dette avslutter innstillingsmodus for signal-volum.



## Rengjøring og vedlikehold

### **⚠ Advarsel**

#### **Fare for elektrisk støt!**

Livsfare ved berøring av strømførende deler.

Slå av maskinen og trekk ut støpselet.

### **⚠ Advarsel**

#### **Forgiftningsfare!**

Løsemiddelbaserte rengjøringsmidler, f.eks. petroleumeter, i vaskemaskinen med tørketrommel kan frigjøre giftige gasser.

Ikke bruk løsemiddelbaserte rengjøringsmidler.

#### **Obs!**

#### **Skade på maskinen**

Løsemiddelbaserte rengjøringsmidler, f.eks. petroleumeter, kan skade maskinens overflater og komponenter. Ikke bruk løsemiddelbaserte rengjøringsmidler.

## Maskinhus, betjeningspanel

- Fjern øyeblikkelig rester av vaskemidler og rengjøringsmidler.
- Tørk med en myk, fuktig klut.
- Ikke bruk skurekluter, svamper eller rengjøringsmidler med slipemidler (rengjøringsmidler for rustfritt stål).
- Ikke rengjør maskinen med en vannstråle.

## Trommel

Bruk klorfritt rengjøringsmiddel, ikke stålull.

## Beleggfjerning

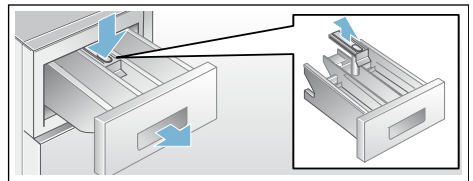
Ikke nødvendig hvis vaskemiddelet doseres riktig. Hvis det imidlertid er nødvendig, må du følge anvisningene til produsenten av beleggfjerningsproduktet. Du får kjøpt egne beleggfjerningsprodukter fra vår hjemmeside eller kundeservice.

→ Side 46

## Rengjøre vaskemiddelskuffen

Hvis den inneholder rester av vaskemidler eller tøyemykner:

1. Åpne skuffen for vaskemiddel. Trykk ned innleggsdelen og trekk skuffen helt ut.
2. Ta ut innleggsdelen: Trekk innleggsdelen opp med fingeren og trykk innleggsdelen oppover.



3. Rengjør vaskemiddelskuffen og innleggsdelen med vann og en børste, og la tørke.
4. Sett innleggsdelen og låsen tilbake på plass (trykk sylindren fast på styrepinnen).
5. Sett inn skuffen for vaskemiddel.

**Merk:** La vaskemiddelskuffen stå åpen slik at eventuelle vannrester kan fordampe.

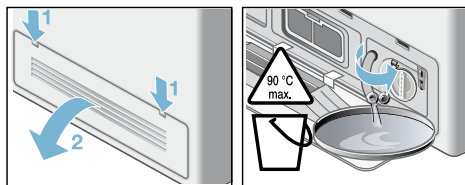
## Avløpspumpe blokkert

### ⚠ Advarsel

#### Fare for skålding!

Vaskevannet er varmt når du vasker ved høye temperaturer. Du kan bli skåldet hvis du tar på det varme vaskevannet. La vaskevannet avkjøles.

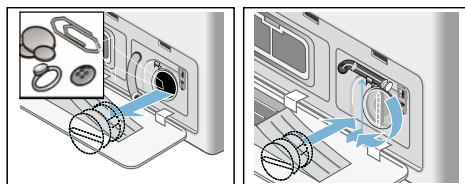
1. Skru igjen kranen for å forhindre at mer vann renner inn, og for å forsikre at det renner ut gjennom vaskemiddelløsningspumpen.
2. Vri programvelgeren til ● **Av**. Trekk støpselet ut av stikkkontakten.
3. Åpne vedlikeholdsklaffen.
4. Ta tømme-slangen ut av holderen.



5. Fjern dekselklaffen og tøm vaskevannet ut i en egnet beholder. Trykk på dekselklaffen og sett tømme-slangen i holderen.

**Merk:** Resterende vann kan renne ut.

6. Skru forsiktig av lokket til pumpen. Rengjør pumpen innvendig, pumpedekslets gjenger og pumpehuset (vifteimpelleren i vaskemiddelløsningspumpen må kunne rotere).
7. Sett på pumpedekslet igjen og skru det fast. Håndtaket må være vertikalt.

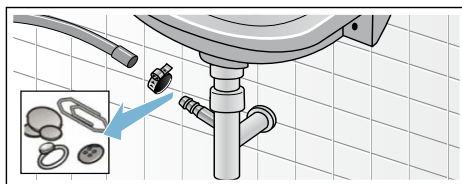


8. Lukk vedlikeholdsklaffen. Hvis det er nødvendig, må du koble til vedlikeholdsklaffen først.

**Merk:** For å forhindre ubrukt vaskemiddel i å renne inn i avløpet under neste vaskesyklus: hell 1 liter vann i rom II og start programmet **Sentrifugering** eller **Utpumping**.

## Tømme-slangen på sifongen er blokkert

1. Vri programvelgeren til ● **Av**. Trekk støpselet ut av stikkkontakten.
2. Løsne slangeklemmen, og fjern forsiktig tømme-slangen. Resterende vann kan renne ut.
3. Rengjør tømme-slangen og sifongpluggen.



4. Fest tømme-slangen igjen og sikre tilkoblingspunktet med slangeklemmen.



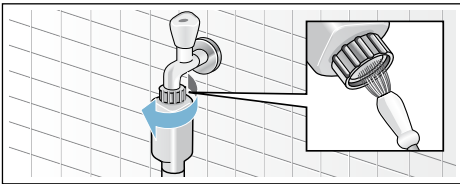
## Filteret i tilløpsslangen er blokkert

### **Advarsel** **Livsfare!**

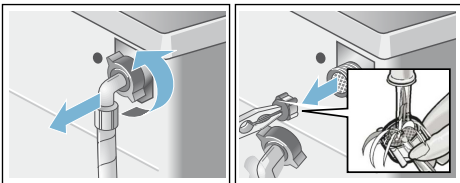
Ikke senk sikkerhetsinnretningen Aqua-Stop ned i vann (den inneholder en elektrisk ventil).

Først reduserer du vanntrykket i forsyningsslangen:

1. Skru igjen kranen.
2. Velg et hvilket som helst program (unntatt **Sentrifugering** eller **Utpumping**).
3. Velg  (**Start/Reload**). La programmet kjøre i ca. 40 sekunder.
4. Vri programvelgeren til **● Av**. Trekk støpselet ut av stikkkontakten.
5. Rengjøre filteret på kranen: Koble slangen fra vannkranen. Rengjør filteret med en liten børste.



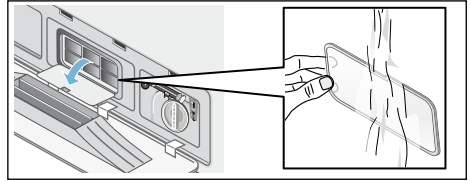
6. Rengjøre filteret på baksiden av maskinen:  
Fjern slangen fra maskinens bakside.  
Ta ut filteret med tang og rengjør det.



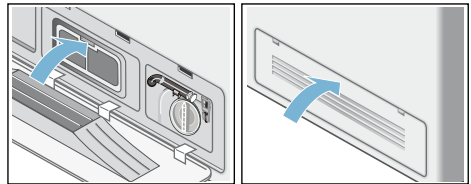
7. Koble til slangen og kontroller om det er lekkasjer.

## Luftfilter blokkert

1. Vri programvelgeren til **● Av**. Trekk støpselet ut av stikkkontakten.
2. Åpne og fjern vedlikeholdsklaffen.
3. Ta ut luftfilteret.



4. Fjern lo fra luftfilteret med en børste under rennende vann.
5. Sett inn luftfilteret igjen.
6. Sett vedlikeholdsklaffen tilbake på plass og lukk den.



## Feil og feilhåndtering

### Nødbryter f.eks. ved strømstans

Programmet fortsetter å kjøre når strømmen er gjenopprettet. Hvis tøyet fortsatt skal tas ut, kan døren åpnes slik det er beskrevet nedenfor:

#### Advarsel

#### Fare for skålding!

Når du vasker ved høye temperaturer, kan du bli skåldet hvis du tar på det varme vaskevannet eller tøyet. La det avkjøles, hvis mulig.

#### Advarsel

#### Fare for skade!

Hvis du stikker hånden inn i en roterende trommel, kan hånden bli skadet.

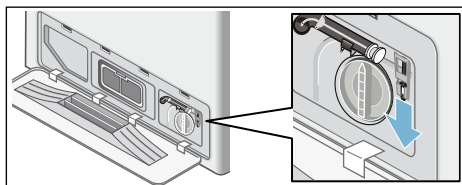
Ikke stikk hånden inn i trommelen mens den roterer. Vent til trommelen slutter å rotere.

#### Obs!

#### Vannskade





Vann som lekker kan føre til skade. Ikke åpne døren hvis du fortsatt kan se vann gjennom glasset.

1. Vri programvelgeren til ● **Av**. Trekk støpselet ut av stikkontakten.
2. Pump ut vaskemiddelløsningen.
3. Trekk i nødbryteren med et verktøy og utløs den. Nå kan døren åpnes.











## Informasjon i displayet

Display	Årsak/løsning
<b>A:01</b>	Vannivået stiger, steng døren umiddelbart. Hvis det oppstår et avbrudd, vises <b>A:01</b> og <b>OPEn</b> vekselvis.
<b>A:02</b>	Døren er låst av sikkerhetshensyn (vannivå og/eller for høy temperatur). <ul style="list-style-type: none"> <li>■ <b>Vaskeprogram:</b> I pausemodus vises <b>A:02</b> og <b>PAUS</b> vekselvis. Hvis du må åpne døren, må du vente til temperaturen har gått noe ned, eller pumpe ut vannet (trykk f.eks. på <b>Sentrifugering</b> eller <b>Utpumping</b>).</li> <li>■ <b>Tørkeprogrammet:</b> Hvis du må åpne døren, må du vente på at temperaturen skal synke eller stille inn det tidsbestemte tørkeprogrammet på 15 minutter for å la tøyet avkjøles.</li> </ul> <p>Hvis <b>A:02</b> vises ofte mot slutten av tørkeprogrammet:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Rengjør luftfilteret. → <i>Side 41</i></li> <li>■ Kjør programmet <b>Loskylling</b> ❄ (kaldt) uten klesvask.</li> </ul>
<b>A:03</b>	Døren kan ikke låses/åpnes ved høy temperatur. La vaskemaskinen med tørketrommel stå påslått i ca. 1 min. Vaskemaskinen med tørketrommel kan da låses/åpnes igjen.
<b>hot</b>	Døren kan ikke åpnes etter tørkeprogrammet fordi temperaturen er for høy. Avkjølingsprosessen fortsetter til dette displayet forsvinner og døren kan åpnes.

Display	Årsak/løsning
	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ <b>Blinker</b> (ingen vannforsyning): Er kranen åpen? Er vanninnløpsfilteret blokkert? Rengjør vanninnløpsfilteret. → <i>Side 41</i> Er vannrøret bøyd eller blokkert?</li> <li>■ <b>Lyser</b> (lavt vanntrykk): Kun til informasjon. Dette påvirker ikke programfremdriften. Programvarigheten utvides.</li> </ul>
<b>E:18</b>	Utpumpingspumpen er blokkert; rengjør utpumpingspumpen. Rengjør tømme-slangen på sifongen.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Hold inne knappen  (<b>Tøking</b>) i 3 sekunder for å slette displayet.</li> <li>■ Rengjør luftfilteret. → <i>Side 41</i></li> <li>■ Kjør programmet <b>Loskylling</b>  (kaldt) uten klesvask.</li> </ul>
<b>LO kg, HI kg</b>	Informasjon om tøymengde. På når tørkefasen avsluttes. <b>LO kg:</b> Signaliserer liten mengde for tøking, <b>HI kg:</b> Signaliserer svært stor mengde for tøking.
Andre display	Vri programvelgeren til <b>Av</b> . Maskinen slås av. Vent 5 sekunder og slå den på igjen. Hvis displayet vises igjen, må du ringe kundeservice.

## Feil og feilhåndtering

Feil	Årsak/løsning
Det lekker vann.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Monter/skift tømme-slangen slik at den sitter riktig.</li> <li>■ Fest forsyningsslangens skru kobling.</li> </ul>
Vannet renner ikke inn. Vaskemiddelet fordeles ikke.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■  (<b>Start/Reload</b>) ikke valgt?</li> <li>■ Kran ikke åpen?</li> <li>■ Filter blokkert? Rengjør filteret → <i>Side 41</i></li> <li>■ Er forsyningsslangen bøyd eller blokkert?</li> </ul>
Døren til vaskemaskinen kan ikke åpnes.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Sikkerhetsfunksjon aktiv. Stans programmet?</li> <li>■  (Skyllestopp = ingen sluttsentrifugering/utpumping) valgt?</li> <li>■ Kan kun åpnes med nødbryter? → <i>Side 42</i></li> <li>■ Barnesikring aktiv? Deaktiver. → <i>Side 29</i></li> </ul>
Programmet starter ikke.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■  (<b>Start/Reload</b>) eller  (<b>Avslutt om</b>) er valgt?</li> <li>■ Er døren lukket?</li> <li>■ Barnesikring aktiv? Deaktiver. → <i>Side 29</i></li> </ul>
Vaskemiddelet pumpes ikke ut.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■  (Skyllestopp = ingen sluttsentrifugering/utpumping) valgt?</li> <li>■ Rengjør utpumpingspumpen. → <i>Side 40</i></li> <li>■ Rengjør avløpsrøret og/eller tømme-slangen.</li> </ul>
Vann ikke synlig i trom-melen.	Ikke feil – vann under synlig område.
Sentrifugeringsresultatet er ikke tilfredsstillende. Tøyet er vått / for fuktig.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Ikke feil – oppdagelsessystemet for ubalansert last har stanset sentrifuge-ringscyklusen, tøyet er ujevnt fordelt. Legg både små og store plagg i trom-melen.</li> <li>■ Valgt for lav hastighet?</li> </ul>

Feil	Årsak/løsning
Sentrifugeringsssyklusen aktivert flere ganger.	Dette er ikke en feil – oppdagelsessystemet for ubalansert last justerer ubalansen.
Vannrester i rommet for tøymykner.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Dette er ikke en feil – tøymyknerens effekt begrenses ikke.</li> <li>■ Fjern innleggsdel om nødvendig. Rengjør skuffen for vaskemiddel og sett den inn igjen.</li> </ul>
Rom  skylles ikke ut ordentlig.	Fjern innleggsdel. Rengjør skuffen for vaskemiddel og sett den inn igjen.
Vond lukt fra maskinen.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Kjør programmet <b>Loskylling 90 °C</b> uten klesvask.</li> <li>■ Bruk standard vaskemiddel.</li> </ul>
Statusdisplay  blinker. Det kan komme skum ut av skuffen for vaskemiddel.	<p>Brukt for mye vaskemiddel?</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Bland 1 spiseskje tøymykner med en halv liter vann, og hell blandingen ned i rom <b>II</b>. (Ikke for utendørs sportstøy og tekstiler fylt med dun)</li> <li>■ Reduser dosen med vaskemiddel for neste vaskesyklus.</li> <li>■ Bruk vaskemidler med lavt skuminnhold og vedlikeholdsprodukter som passer til bruk i vaskemaskin/tørketrommel.</li> </ul>
Overdreven støy, vibrasjoner og "vandring" i løpet av sentrifugerings-syklusen.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Står maskinen riktig? Juster plasseringen av maskinen. → <i>Side 17</i></li> <li>■ Sitter maskinens føtter godt fast? Fest maskinens føtter. → <i>Side 17</i></li> <li>■ Sikkerhetsinnretninger for transport fjernet? Fjerning av sikkerhetsinnretninger for transport → <i>Side 14</i></li> </ul>
Displaypanel/signallamper fungerer ikke mens maskinen er i gang.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Strømbrudd?</li> <li>■ Har sikringen gått? Slå på / bytt sikring.</li> <li>■ Hvis feilen oppstår ofte, må du ringe kundeservice. → <i>Side 46</i></li> </ul>
Programvarigheten endres i løpet av vaskesyklusen.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Dette er ikke en feil – oppdagelsessystemet for ubalansert last justerer ubalansen.</li> <li>■ Dette er ikke en feil – funksjon for oppdagelse av skum er aktivert. Ekstra skyllesyklus.</li> </ul>
Rester av vaskemiddel på tøyet.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Av og til inneholder fosfatfrie vaskemidler stoffer som er uløselige i vann.</li> <li>■ Velg <b>Skylling</b> eller børst tøyet når det er tørt.</li> </ul>
Støy fra sentrifugen under tørking.	Dette er en innovativ prosess som kalles termospinning. Den reduserer energiforbruket under tørkingen.
Lo med annen farge fra forrige tørkesyklus sendes inn i tøyet i etterfølgende vaskesyklus.	Kjør programmet <b>Loskylling</b>  på kald temperatur uten klesvask for å fjerne loet som har samlet seg i trommelen under tørking.
Støy fra vanninnløpet under tørkefasen. Kran-symbolet blinker under tørkefasen.	Vaskemaskinen med tørketrommel kjører en selvrensjøringsssyklus for å fjerne lo som er lagt igjen av tøyet under tørkefasen. Dette krever litt vann. Derfor må kranen være åpnet, selv under tørkefasen.

Feil	Årsak/løsning
Varigheten av tørkefasen utvides.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ I henhold til luftavkjølingsprinsippet vil en høyere romtemperatur føre til lavere tørkeytelse og lengre tørketid. Sørg for at ventilasjonen er god, slik at varmen kan strømme ut.</li> <li>■ Luftfilter blokkert? Rengjør luftfilteret. → Side 41</li> <li>■ Kjør programmet <b>Loskylling</b> ✳ på kald temperatur for å fjerne loet som har samlet seg i trommelen under tørking.</li> </ul>
Tørkeprogrammet starter ikke.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Tørkeprogram ikke valgt? Programoversikt → Side 31</li> <li>■ Er døren ordentlig lukket?</li> <li>■ Er pumpen blokkert? Rengjør utpumpingspumpen. → Side 40</li> </ul>
Tørkeresultatet er ikke tilfredsstillende (tøyet er ikke tørt nok).	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Svært høy romtemperatur (over 30 °C) eller dårlig ventilasjon i rommet hvor maskinen står. Sørg for at ventilasjonen er god, slik at varmen kan strømme ut.</li> <li>■ Tøyet ble ikke sentrifugert godt nok før tørking. Velg alltid høyest mulig sentrifugeringshastighet for det bestemte vaskeprogrammet.</li> <li>■ Vaskemaskinen med tørketrommel er overbelastet: Se anbefalinger for maksimal mengde i programtabellen og på lastedisplayet. Ikke overbelast vaskemaskinen med tørketrommel. Den maksimale mengden for tørkefasen er mindre enn den maksimale mengden for vaskesyklusen. Etter at du har vasket maksimal mengde tøy, tar du tøyet ut av maskinen og deler det inn i to tørkesykluser.</li> <li>■ Strømforsyningens spenning er for lav (under 200 V) – sørg for at maskinen har en egnet strømforsyning.</li> <li>■ Luftfilter blokkert? Rengjør luftfilteret. → Side 41</li> <li>■ Tykke tekstiler med flere lag eller med tykt fyll tørker raskt på overflaten, men ikke på innsiden. Denne utjevningsprosessen kan ta lengre tid. Velg tidsinnstilte tørkeprogrammer for slike tekstiler.</li> </ul>
Når døren åpnes, vil du legge merke til at det drypper en liten vannmengde på det tørkede tøyet.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Mindre mengder tøy trenger kortere tid til å tørke. Det kan ligge igjen fuktighet i tørkesystemet. Hvis døren åpnes raskt, oppstår det en sugeeffekt som medfører at det drypper fuktighet ut av tørkesystemet.</li> <li>■ Åpne døren sakte. Ikke dra døren opp fort.</li> </ul>
Hvis en feil ikke kan rettes (slå maskinen på og av), eller reparasjon er nødvendig:	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Vri programvelgeren til ● <b>Av</b>. Trekk støpselet ut av stikkkontakten.</li> <li>■ Steng kranen og ring til kundeservice. → Side 46</li> </ul>



## Kundeservice

Hvis du ikke kan rette feilen selv, kan du lese avsnittet Feil og feilhåndtering.

→ Side 42

Ta kontakt med kundeservice. Vi finner alltid en løsning, og prøver å gjøre dette uten unødvendige besøk av teknikere

Gi kundeservice maskinens produktnummer (E-nr.) og produksjonsnummer (FD).

E-Nr. \_\_\_\_\_ FD \_\_\_\_\_

Produktnummer

Produksjonsnummer

Du finner denne informasjonen: på innsiden av døren\* / ved å åpne vedlikeholdsklaffen\*, og på baksiden av maskinen.

\*avhengig av modell

### **Stol på produsentens kompetanse.**

Ta kontakt med oss. Du kan derfor være sikker på at reparasjonen utføres av opplærte teknikere som er utstyrt med originale reservedeler for maskinen din.



## Tekniske spesifikasjoner

### **Mål:**

598 mm x 590 mm x 848 mm  
(bredde x dybde x høyde)

### **Vekt**

86 kg

### **Strømtilkobling:**

Merkespenning 220-240 V, 50 Hz  
Min. installasjonsbeskyttelse (≡)10 A  
Merkeeffekt 2200-2400 W

### **Vanntrykk:**




100–1000 kPa (1–10 bar)

### **Avløpshøyde:**

60–100 cm



## Forbruksverdier

Program	Valg	Mengde (kg)	Energiforbruk * (kWh)	Vannforbruk * (liter)	Programvarighet * (timer)
Bomull 20 °C		7,0	0,23	73	2 ¾
Bomull 40 °C		7,0	1,12	73	3
Bomull 60 °C		7,0	1,10	73	2 ¾
Bomull 90 °C		7,0	2,06	83	2 ¾
Syntetisk 40 °C		3,5	0,56	60	2
Mix 40 °C		3,5	0,44	53	1 ¼
Finvask/Silke 30 °C		2,0	0,14	29	¾
 Ull 30 °C		2,0	0,18	40	¾
Tørking		4,0	2,37	3	2 ½
Skånsom tørking		2,5	1,46	3	2
Bomull 60 °C **	 (EcoPerfect)	7,0	0,66	50	5
Bomull 60 °C + Tørking ***	 (EcoPerfect)	7,0/4,0	4,76	57	9 ¾

Verdier bestemt i henhold til gjeldende versjon av EN50229.

\* De observerte verdiene kan avvike fra de indikerte verdiene på grunn av påvirkning fra vanntrykk, vannhardhet, innløpstemperatur, romtemperatur, type, mengde klesvask og skittenhetsgrad, type vaske-middel, variasjoner i strømtilførselen og valgte ekstrafunksjoner.

\*\* EU-energimerkingstest iht. gjeldende versjon av EN50229 og direktiv 96/60/EF for vasking med maks. tøymengde, kaldt vann (15°C) og maks. sentrifugeringshastighet.

\*\*\* EU-energimerkingstest iht. EN50229 og direktiv 96/60/EF for vasking og tørking, maks. tøymengde er delt inn i 2 deler for 2 tørkesykluser. Hver tøymengde tørkes på **Tørking + Aut1**(standard).



## Takk for at du har kjøpt et husholdningsapparat fra Bosch!

Registrer ditt nye apparat på MyBosch nå, og dra umiddelbar fordel av:

- **eksperttips og triks for apparatet**
- **alternativer for garantiforlengelse**
- **rabatter på tilbehør og reservedeler**
- **tilgang til digital bruksanvisning og alle data for apparatet**
- **enkel tilgang til service for Bosch husholdningsapparater**

Gratis og enkel registrering – også på mobiltelefoner:

[www.bosch-home.com/welcome](http://www.bosch-home.com/welcome)



## Trenger du hjelp? Du finner det her.

Ekspertråd for dine husholdningsapparater fra Bosch, hjelp med problemer eller reparasjon foretatt av Bosch-eksperter.

Finn ut alt om de mange måtene Bosch kan hjelpe deg på:

[www.bosch-home.com/service](http://www.bosch-home.com/service)

**Kontaktinformasjon for alle land står i den vedlagte listen over servicesteder.**

**Robert Bosch Hausgeräte GmbH**

Carl-Wery-Straße 34

81739 München, GERMANY

[www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com)



**9001357907** (9812)

no